

Registratore DVD multifunzione

Istruzioni per l'uso



VRD-MC5

Indice

Presentazione di DVDirect

Caratteristiche	5
Informazioni sul presente manuale	6
Contenuto dell'imballaggio	8
Parti e comandi	9
Accensione/spengimento	13
Display di navigazione	14
Accesso alle funzioni dal menu	15
Inserimento di un disco	16
Inserimento di una scheda di memoria	18

Creazione di un DVD video

Creazione di un DVD video e un disco AVCHD	19
Tipi di doppiatura	19
Informazioni sui DVD video e dischi AVCHD	22
Camcorder/dispositivi video, qualità di registrazione e interfaccia	24
Dischi utilizzabili	26
Informazioni sui DVD video e dischi AVCHD creati	27
Doppiatura da Handycam® (HDD/Memory Stick) (doppiatura da un solo tasto)	29
Doppiatura da Handycam® (HDD/Memory Stick) (utilizzando il modo di doppiatura)	32
Prima di selezionare un modo di doppiatura... ..	32
Doppiatura Pieno (tutto)	34
Doppiatura Increment.	35

Doppiatura Playlist	37
Doppiatura di scene selezionate	38
Doppiatura da Handycam® (DVD)	41
Prima di selezionare un modo di doppiatura... ..	41
Doppiatura Pieno (tutto)	43
Doppiatura Consolidamento	44
Doppiatura da Handycam® (DV/D8) o videocamera digitale DV	46
Prima di selezionare un modo di doppiatura... ..	46
Doppiatura Pieno (tutto)	47
Doppiatura Manuale	48
Doppiatura da dispositivi video	50

Creazione di un DVD fotografico

Creazione di un DVD fotografico	54
Tipi di doppiatura	54
Informazioni sui DVD fotografici creati (tipi di DVD fotografici)....	55
Camcorder/dispositivi fotografici, supporti registrati e interfaccia	56
Dischi utilizzabili per la creazione di DVD fotografici	57
Informazioni sui DVD fotografici creati	57
Doppiatura di fotografie conservate nella scheda di memoria/ Handycam®	59

Completamento/ visualizzazione del DVD creato

Rimozione/completamento del disco creato	64
Anteprima di un DVD video e un DVD fotografico	67

Impostazione

Utilizzo del menu	
Configurazione	70
Qualità registr.	71
Timer arresto autom.	71
Capitolo automatico	71
Menu DVD	72
Presentazione musica	72
Creazione presentazione	73
Finalizza disco	73
Cancella disco	75
Informaz. di sistema	76
Demo	77
Sistema colore	77
Lingua	77

Ulteriori informazioni

Informazioni sui dischi	78
Dischi scrivibili compatibili	78
Informazioni sulle schede di memoria	79
Informazioni sulla “Memory Stick”	79
Informazioni sulle schede CompactFlash/SD/xD-Picture	80
Precauzioni	81
Specifiche tecniche	82

- DVDDirect, Handycam, CyberShot, Memory Stick e i rispettivi loghi sono marchi o marchi registrati di Sony Corporation.
- “PLAYSTATION” è un marchio registrato di Sony Computer Entertainment Inc.
- Gli altri sistemi e nomi di prodotto usati nel presente manuale sono marchi registrati o marchi dei rispettivi produttori, sebbene i simboli TM e ® non vengano utilizzati nel testo.
- Prodotto su licenza da Dolby Laboratories.
Dolby e il simbolo della doppia D sono marchi registrati di Dolby Laboratories.
- Il software autorizzato in dotazione viene utilizzato ai sensi di una licenza di eSOL Co. Ltd.

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> La garanzia del prodotto è valida solo quando gli accessori in dotazione vengono utilizzati, secondo la documentazione, nell’ambiente del sistema specificato o consigliato ed è valida solo per questo DVDDirect. Il nostro servizio ai clienti e l’assistenza agli utenti sono validi unicamente in osservanza delle presenti condizioni di garanzia del prodotto. <input type="checkbox"/> Non ci assumiamo alcuna responsabilità in caso di guasti al computer o ad altri dispositivi, di incompatibilità con hardware particolari, di problemi di funzionamento dovuti ad una installazione non corretta del software, della perdita di dati, dischi o di altri danni involontari che potrebbero verificarsi durante l’utilizzo del prodotto. <input type="checkbox"/> La garanzia e l’assistenza per questo prodotto sono valide solo all’interno dei Paesi o delle regioni indicate nella scheda di garanzia. <input type="checkbox"/> Le specifiche potrebbero variare senza preavviso per garantire il perfezionamento del prodotto. |
|---|

Copyright

I programmi televisivi, i film, le videocassette, i dischi ed altri materiali potrebbero essere protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di tale materiale potrebbe violare le leggi sul copyright. Inoltre, per l’utilizzo di questo prodotto con trasmissioni per televisione via cavo potrebbe essere necessaria l’autorizzazione da parte dell’emissore e/o del proprietario del programma.

Caratteristiche

È possibile registrare facilmente video o fotografie utilizzando DVDirect. Non è necessario utilizzare un computer.



Creazione di DVD video

- È possibile registrare direttamente dei video dai camcorder collegati e dai dispositivi AV su DVD senza utilizzare un computer.
- È possibile doppiare gli interi contenuti di camcorder HDD, Memory Stick, DVD o DV su DVD con un solo tocco del tasto di registrazione.

Creazione di DVD fotografici

- È possibile archiviare direttamente delle fotografie da una scheda di memoria o camcorder collegati su DVD senza utilizzare un computer.
- Si possono inoltre creare delle sequenze fotografiche riproducibili nei lettori DVD.

Doppiatura AVCHD

È possibile registrare video HD (High Definition) ripresi con Sony High Definition Handycam® (HDD/Memory Stick) così come sono. Per dettagli sulla compatibilità dei dischi AVCHD, vedere “Note sulla compatibilità dei dischi AVCHD” a pagina 23.

Display di navigazione

DVDirect rileva automaticamente le schede di memoria inserite e i dischi e i segnali di ingresso provenienti dai dispositivi collegati. Quindi visualizza un messaggio per l'operazione successiva. La preparazione alla registrazione viene eseguita senza alcuna complicata operazione dei tasti.

Informazioni sul presente manuale

A seconda del tipo di dispositivo collegato o della qualità di immagine (video High Definition o video Standard Definition), con DVDirect è possibile eseguire le seguenti operazioni.

Nel presente manuale le varie icone di ciascuna operazione o qualità di immagine appaiono nelle intestazioni della sezione. Tali icone hanno le seguenti funzioni.

Icona	Significato
HDD CAM	Funzioni disponibili per Sony Handycam® (HDD) con registrazione su disco rigido
MS CAM	Funzioni disponibili per Sony Handycam® (Memory Stick) con registrazione su Memory Stick
DVD CAM	Funzioni disponibili per Sony Handycam® (HDD) con registrazione su DVD da 8 cm
DV CAM	Funzioni disponibili per Sony Handycam® (DV/D8) o videocamera digitale DV con registrazione su nastro video digitale
Video Device	Funzioni disponibili per vari camcorder o dispositivi video
Memory Card	Funzioni disponibili per Memory Stick, Memory Stick Duo, SD Card, xD-Picture Card, Compact Flash
SD Video	Doppiatura di video registrati con qualità di immagine Standard Definition
HD Video	Doppiatura di video registrati con qualità di immagine High Definition (formato AVCHD)
Photo	Doppiatura di immagini fisse riprese con fotocamera digitale fissa o Sony Handycam®

* Nel presente manuale, Handycam® si riferisce a camcorder Sony. In particolare, High Definition Handycam® e AVCHD Handycam® si riferiscono a camcorder HD (High Definition) AVCHD compatibili. Per i dettagli, vedere pagina 24 e 56.

Doppiatura di video da Handycam® (HDD/Memory Stick) pagina 29

HDD CAM **MS CAM** **HD Video** **SD Video**

Creare un DVD utilizzando un video ripreso con Handycam® (HDD/Memory Stick). Collegare Handycam® a DVDirect tramite un cavo USB.

Funzioni disponibili:

Doppiatura da un solo tasto con il comando di Handycam®

Doppiatura Pieno

Doppiatura Increment.

Doppiatura Playlist

Doppiatura di scene selezionate

Doppiatura di video da Handycam® (DVD)

🔗 pagina 41

DVD CAM **SD Video**

Creare un DVD utilizzando un video ripreso con Handycam® (DVD). Collegare Handycam® a DVDirect tramite un cavo USB.

Funzioni disponibili:

Doppiatura Pieno

Doppiatura Consolidamento

Doppiatura di video da videocamera digitale DV

🔗 pagina 46

DV CAM **SD Video**

Creare un DVD utilizzando un video ripreso con Handycam® (DV/D8) o videocamera digitale DV. Collegare Handycam® o la videocamera digitale DV a DVDirect tramite un cavo DV (i.LINK).

Funzioni disponibili:

Doppiatura Pieno

Doppiatura Manuale

Doppiatura di video da vari dispositivi video

🔗 pagina 50

Video Device **SD Video**

Creare un DVD utilizzando un video ripreso con camcorder o utilizzando un video ripreso con qualsiasi altro dispositivo dotato di un connettore di uscita video. Per collegare un dispositivo, utilizzare il cavo AV in dotazione con il camcorder o cavi video standard o S-video.

Funzioni disponibili:

Doppiatura Manuale

Doppiatura di fotografie da schede di memoria

🔗 pagina 59

Memory Card **Photo**

Creare un DVD utilizzando fotografie scattate con una fotocamera digitale fissa e conservate nella scheda di memoria.

Funzioni disponibili:

Doppiatura Pieno, doppiatura di fotografie selezionate

Doppiatura di fotografie da Handycam® (HDD/DVD/Memory Stick) 🔗 pagina 59**HDD CAM** **MS CAM** **DVD CAM** **Photo**

Creare un DVD utilizzando un video ripreso con Handycam® (HDD/DVD/Memory Stick).

Funzioni disponibili:

Doppiatura Pieno, doppiatura di fotografie selezionate

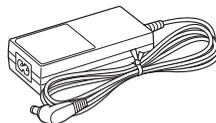
Contenuto dell'imballaggio

Verificare che nell'imballaggio vi siano i seguenti oggetti. Se uno di essi non è presente o è danneggiato, si prega di contattare il proprio rivenditore.

- DVDirect



- Adattatore CA



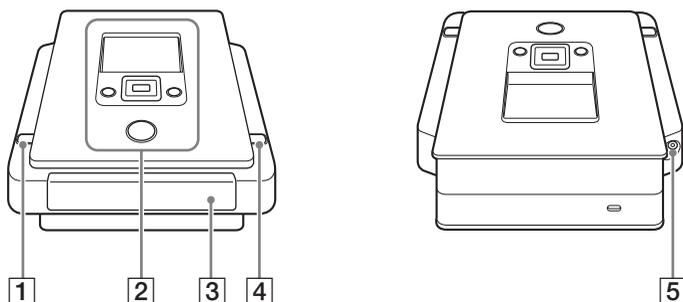
- Cavo di alimentazione CA
- Guida rapida
- Istruzioni per l'uso (questo documento)
- Scheda di garanzia

Nota

Utilizzare un cavo di alimentazione adeguato alla regione o al Paese in cui si utilizza.

Parti e comandi

Anteriore e posteriore



1 Tasto (alimentazione)

Spegne o accende DVDirect.

2 Pannello superiore

Qui si trovano i tasti ed i display per il funzionamento di DVDirect (pagina 10).

3 Vano del disco

Inserire un disco con l'etichetta rivolta verso l'alto (pagina 16).

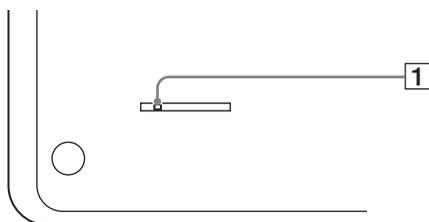
4 Tasto (eject)

Aprire e chiude il vano del disco.

5 Connettore DC IN

Collegare l'adattatore CA in dotazione (pagina 13).

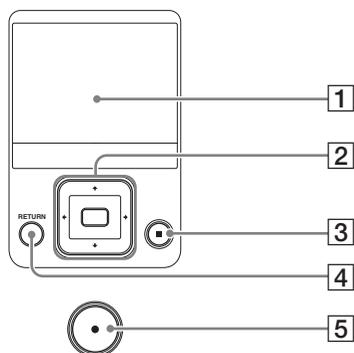
Inferiore



1 Leva di espulsione di emergenza

Se non è possibile aprire il vano del disco con il tasto  (eject), spegnere e rovesciare DVDirect. Fare scorrere la leva con un oggetto sottile.

Pannello superiore



1 Finestra di visualizzazione

Visualizza una schermata del menu, immagini da un dispositivo di riproduzione o una scheda di memoria.

2 Tasto cursore / (seleziona)

Seleziona una funzione.

3 Tasto (stop)

Arresta la registrazione.

4 Tasto RETURN

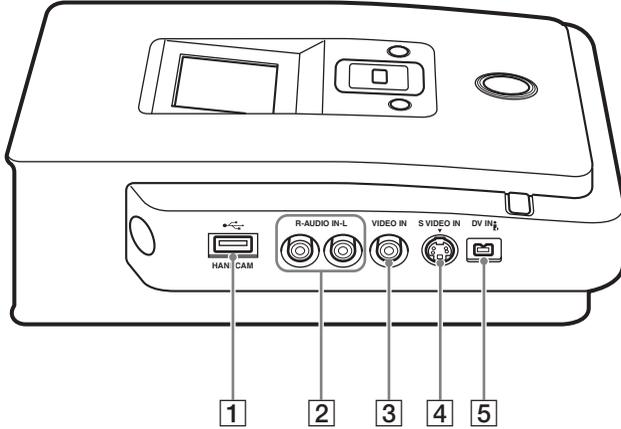
Consente di tornare alla schermata del menu o alla schermata precedente durante l'utilizzo di DVDdirect.

5 Tasto (registra)

Avvia la registrazione.

Si illumina di rosso durante la registrazione.

Pannello del lato sinistro



1 Connettore USB (tipo A)

Collegare qui il cavo USB (non in dotazione) durante il collegamento di Handycam®.

2 Connettori AUDIO IN L/R

Collegare qui le prese audio di un cavo AV (non in dotazione) durante il collegamento di DVDirect ad un dispositivo video, quale un camcorder o un videoregistratore.

3 Connettore VIDEO IN

Collegare qui la presa video di un cavo AV (non in dotazione) durante il collegamento di DVDirect ad un dispositivo video, quale un camcorder o un videoregistratore.

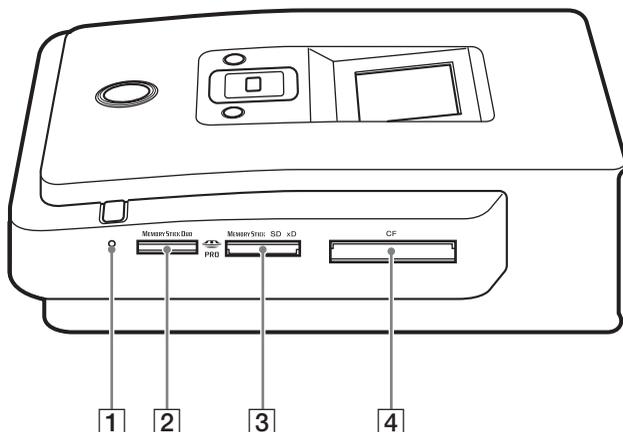
4 Connettore S VIDEO IN

Collegare qui un cavo S-video (non in dotazione) durante il collegamento di DVDirect ad un dispositivo video con connettore S-video, quale un camcorder o un videoregistratore.

5 Connettore DV IN (4 pin)

Collegare qui un cavo DV (i.LINK) (non in dotazione) durante il collegamento di DVDirect ad un camcorder DV con un connettore DV.

Pannello del lato destro



1 Spia della scheda di memoria

Si illumina di giallo quando si accede alla scheda di memoria.

2 Slot per Memory Stick Duo

Inserire qui una “Memory Stick Duo”.

3 Slot per scheda di memoria multipla

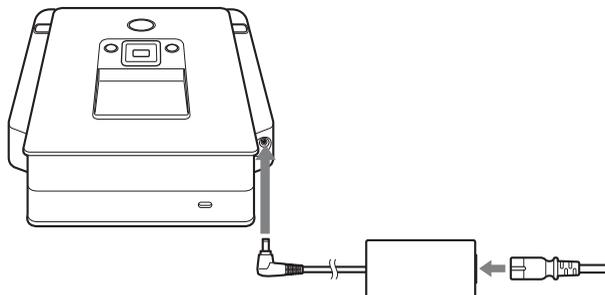
Inserire qui una “Memory Stick”, una scheda SD o una scheda xD-Picture.

4 Slot per scheda CompactFlash

Inserire qui una scheda CompactFlash.

Accensione/spegnimento

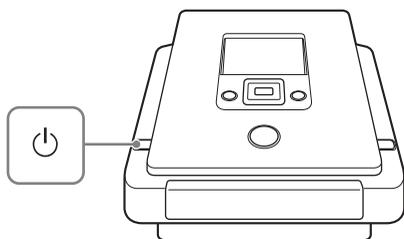
- 1 Collegare il cavo di alimentazione CA all'adattatore CA.
- 2 Inserire la spina dell'adattatore CA nel connettore DC IN di DVDirect.
- 3 Inserire la spina del cavo CA nella presa di alimentazione.



Note

- Assicurarsi di utilizzare il cavo CA e l'adattatore CA in dotazione.
- Non utilizzare cavi danneggiati, ovvero cavi con connettori deformati.

- 4 Premere il tasto  (alimentazione).



Dopo che si illumina la finestra di visualizzazione ed appare il logo DVDirect, viene visualizzata una schermata differente a seconda dello stato attuale di DVDirect. Per i dettagli, vedere “Display di navigazione” a pagina 14. Premere il tasto RETURN per visualizzare il menu. Per i dettagli, vedere “Accesso alle funzioni dal menu” a pagina 15.

Per lo spegnimento

Premere di nuovo il tasto  (alimentazione).

Display di navigazione

Dopo aver acceso l'apparecchio, DVDirect rileva automaticamente le schede di memoria inserite e i DVD e i segnali di ingresso provenienti dai dispositivi collegati. Nella finestra di visualizzazione appare quindi un messaggio ad indicare come effettuare la preparazione per la registrazione. Seguendo questo messaggio, ci si può spostare automaticamente sulla procedura di registrazione intesa senza alcuna complicata operazione dei tasti.



I messaggi e le illustrazioni indicano le operazioni da eseguire in seguito.

Quando si registrano video da High Definition Handycam®

Quando si collega High Definition Handycam® (HDD/Memory Stick) a DVDirect, i video vengono registrati utilizzando la procedura del display di navigazione come segue.

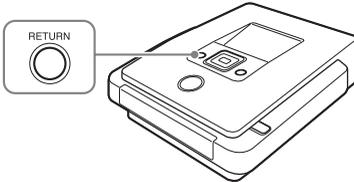
- Quando si memorizzano solo video HD (High Definition) oppure video HD (High Definition) e video SD (Standard Definition), DVDirect rileva automaticamente il video HD (High Definition) e lo registra sul disco.
- Quando si memorizzano solo video SD (Standard Definition), the DVDirect li registra automaticamente sul disco.

Nota

Quando si memorizzano video HD (High Definition) e video SD (Standard Definition) su High Definition Handycam® e si desidera registrare video SD (Standard Definition), utilizzare il display del menu (pagina 15).

Accesso alle funzioni dal menu

È possibile eseguire manualmente le procedure di registrazione selezionando le opzioni del menu. È inoltre possibile andare sulla schermata di impostazione (menu Configurazione) dal menu per effettuare varie impostazioni. Premere il tasto RETURN per tornare alla visualizzazione del menu (non è possibile tornare alla visualizzazione del menu durante la registrazione o da uno stato operativo).



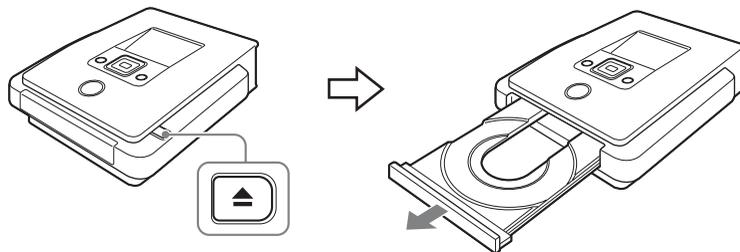
Premere **↑** o **↓** per selezionare l'operazione desiderata e premere il tasto **ENTER** (seleziona).

Menu	Funzione
Video → DVD	Crea un DVD video (pagina 32, 50).
Foto → DVD	Crea un DVD fotografico (pagina 59).
Anteprima DVD	Riproduce un DVD video o DVD fotografico creato. (pagina 67).
Doppiatrice AVCHD	Registra video HD (High Definition) su un disco con High Definition Handycam® in collegamento a DVDDirect.
Configurazione	Configura varie impostazioni (pagina 70).

Inserimento di un disco

Per inserire un disco, agire come segue mentre si accende DVDDirect.

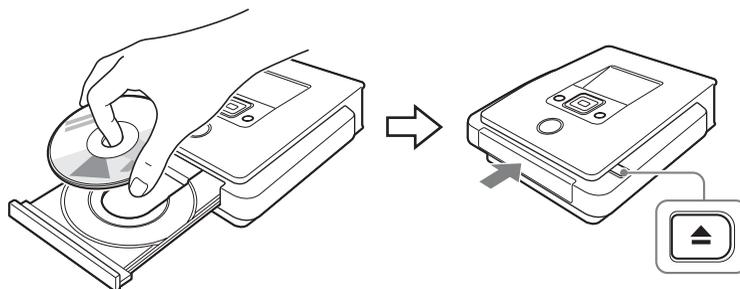
- 1 Premere il tasto ▲ (eject).
Il vano del disco si apre.



- 2 Collocare il disco nel vano con l'etichetta rivolta verso l'alto e premere di nuovo il tasto ▲ (eject).

Nota

Non toccare il lato di registrazione del disco.



Se si preme di nuovo il tasto ▲ (eject), si chiude il vano del disco e DVDDirect inizia a leggere il disco inserito.

Quando viene inserito un nuovo disco

Quando si collega un dispositivo video al connettore VIDEO IN, S VIDEO IN o DV IN e si doppia manualmente con un nuovo disco (pagina 48), viene visualizzata la seguente schermata.



Quando si registra, premere **↑** o **↓** per selezionare "OK", quindi premere il tasto (seleziona). Viene avviata la formattazione. Per tale operazione potrebbero occorrere vari secondi.

Per altri tipi di doppiatura, è possibile che il disco venga formattato automaticamente a seconda del modo di doppiatura.

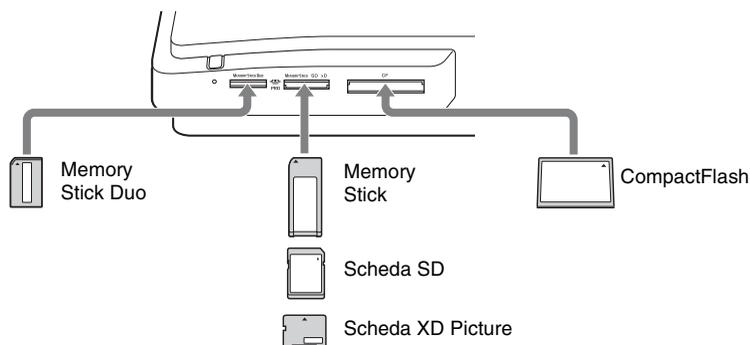
La formattazione è un processo necessario prima della registrazione di un disco.

Nota

Per un disco formattato in base al messaggio sul presente display, è possibile registrare solo video con il connettore VIDEO IN, S VIDEO IN o DV IN. Quando si formatta un disco DVD+RW o DVD-RW in base al messaggio sul presente display, è possibile utilizzare il disco per registrare in altri modi di doppiatura, ad esempio Doppiatura AVCHD, se si cancellano i contenuti del disco.

Inserimento di una scheda di memoria

Inserire la scheda di memoria nello slot corrispondente.



Memory Stick Duo

Inserire la “Memory Stick Duo” nello slot finché non si avverte un clic. Per rimuoverla, spingere la “Memory Stick Duo” ed estrarla.

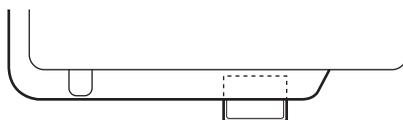
Memory Stick/scheda SD/scheda xD-Picture

Inserire la scheda nello slot finché non si avverte un clic. Per rimuoverla, spingere la scheda ed estrarla.

CompactFlash

Inserire la scheda nello slot CompactFlash. Per rimuoverla, tirare la scheda CompactFlash.

Metà della scheda CompactFlash fuoriesce.



Note

- Inserire solo una scheda di memoria nello slot. Inoltre, non usare più di una scheda di memoria per volta.
- Non inserire un'altra scheda di memoria durante la registrazione su disco. In caso contrario, potrebbe verificarsi un errore di scrittura.
- Non inserire una “Memory Stick Duo” con un adattatore Memory Stick Duo nello slot per scheda di memoria multipla.
- Non rimuovere la scheda di memoria mentre la spia corrispondente si trova accesa. In caso contrario si potrebbero danneggiare i dati inclusi nella scheda di memoria.

Creazione di un DVD video e un disco AVCHD

È possibile registrare dei video semplicemente collegando un camcorder o un dispositivo video a DVDirect. Se si collega Sony High Definition Handycam[®], è possibile doppiare video High Definition (AVCHD) con la stessa qualità.

Tipi di doppiatura

A seconda del tipo di camcorder o del tipo di DVD video da creare, è possibile selezionare uno dei seguenti modi di doppiatura.

Doppiatura da un solo tasto con il comando di Handycam[®] (pagina 29)

HDD CAM **MS CAM**

Questo modo consente di registrare video da Handycam[®] su un disco premendo semplicemente il tasto DISC BURN o DVD BURN su Handycam[®]. Il processo di registrazione attuato è simile a quello della doppiatura Increment. (vedere pagina 20) ed è possibile registrare video supplementari su un disco su cui si è già registrato.

Doppiatura Pieno

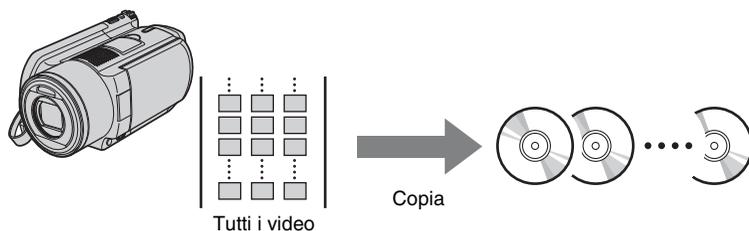
HDD CAM **MS CAM** **DVD CAM** **DV CAM**

Questo modo consente di registrare video da una videocamera digitale collegata a DVDirect con un solo tocco del tasto  (registra). DVDirect controlla il camcorder durante l'intero processo e completa la creazione del DVD video o disco AVCHD. Il disco completato viene finalizzato automaticamente, consentendo la riproduzione immediata su lettori DVD. Il disco AVCHD creato può essere riprodotto su dispositivi AVCHD compatibili.

Il video viene registrato come segue:

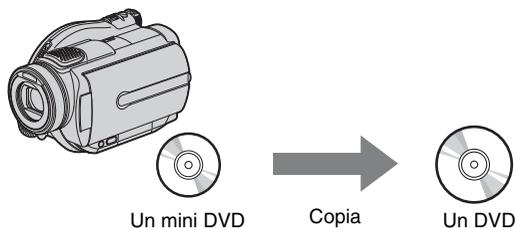
Handycam[®] (HDD o Memory Stick) (pagina 34)

L'intero contenuto video dell'HDD o della Memory Stick viene registrato su un disco (a seconda della durata del video, potrebbero essere necessari vari dischi).



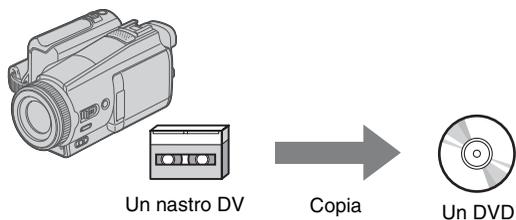
Handycam® (DVD) (pagina 43)

L'intero contenuto video del disco da 8 cm del camcorder viene registrato su un disco da 12 cm.



Handycam® (DV/D8) o videocamera digitale DV (pagina 47)

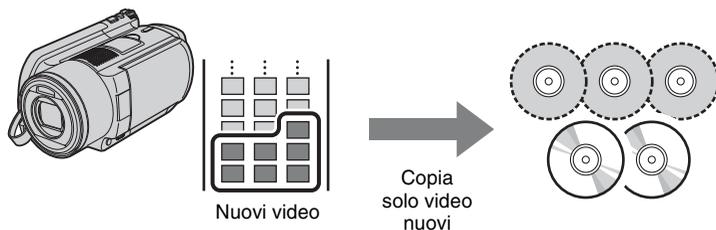
L'intero contenuto del nastro DV o nastro Digital 8 viene registrato su un solo disco.



Doppiatura Increment. (pagina 35)

HDD CAM **MS CAM**

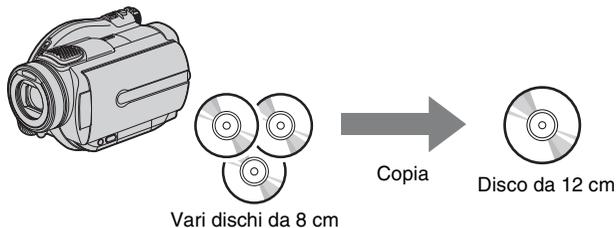
Questo modo consente la registrazione solo degli ultimi contenuti di un camcorder, mentre i contenuti precedenti sono già stati registrati su disco.



Doppiatura Consolidamento (pagina 44)

DVD CAM

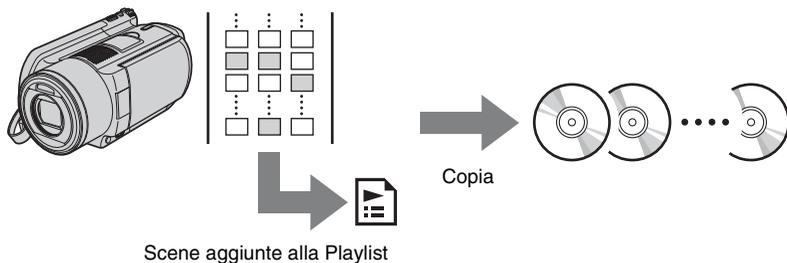
Questo modo consente la registrazione dei contenuti di vari dischi da 8 cm da Handycam® (DVD) su un solo disco da 12 cm.



Doppiatura Playlist (pagina 37)

HDD CAM MS CAM

Questo modo consente di registrare video in una Playlist creata con Handycam® (HDD/Memory Stick). Dopo avere selezionato i video e creato una Playlist con Handycam®, è possibile registrare facilmente i video su DVD. Per la modifica della Playlist, consultare le istruzioni per l'uso del camcorder.



Doppiatura di scene selezionate (pagina 38)

HDD CAM MS CAM

Questo modo consente di registrare i video selezionati visualizzando miniature o date di ripresa.

Selezione da miniature:



Selezione da date di ripresa:



Doppiatura Manuale (pagina 48)

DV CAM

Video Device

Questo modo consente di creare un DVD video utilizzando i tasti  (registra) e  (stop) di DVDirect ed i tasti di riproduzione, interruzione ed arresto del dispositivo collegato a DVDirect. È possibile registrare durante la visione del video desiderato da registrare sul display.

Informazioni sui DVD video e dischi AVCHD

DVD video –dischi con qualità di immagine SD (Standard Definition)–

È possibile creare un DVD video mentre si guarda un video collegando vari camcorder o dispositivi video. Collegando Handycam® tramite cavo USB, è inoltre possibile creare un DVD video con la stessa qualità video durante la registrazione.

Il disco creato può essere riprodotto su un lettore DVD compatibile.

Ed è inoltre possibile configurare la fotografia preferita per un Menu DVD (pagina 72).

Dischi AVCHD –dischi con qualità di immagine HD (High Definition)–

È possibile registrare video HD (High Definition) così come sono, collegando High Definition Handycam® (HDD/Memory Stick) tramite cavo USB.

Il disco AVCHD creato può essere riprodotto su dispositivi AVCHD compatibili.

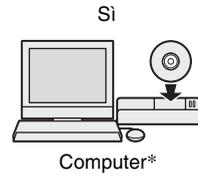
È possibile usufruire della qualità di immagine HD (High Definition) durante la riproduzione del disco AVCHD, se viene utilizzato un televisore HD (High Definition).

Note sulla compatibilità dei dischi AVCHD

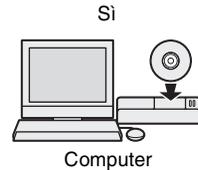
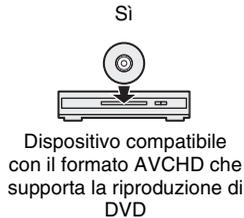
- Non è possibile riprodurre un disco AVCHD su un lettore o registratore DVD non compatibile con il formato AVCHD.
- Non inserire un disco AVCHD in un lettore o registratore DVD non compatibile con il formato AVCHD. Il lettore o registratore DVD potrebbe non riuscire ad espellere il disco e cancellarne il contenuto senza preavviso.
- È possibile riprodurre un disco AVCHD su un lettore/registratori Blu-ray Disc compatibile, una Playstation 3® o un altro dispositivo compatibile.

I dispositivi in grado di riprodurre il disco saranno vari, a seconda della qualità di immagine.

Disco AVCHD (disco contenente video High Definition)



DVD video



* Installare l'applicazione AVCHD compatibile sul computer prima dell'operazione. Anche quando il computer soddisfa i requisiti di sistema, potrebbero esservi disturbi durante la riproduzione di video, fotogrammi saltati o audio intermittente (tali fenomeni non dipendono dalla qualità del disco AVCHD creato).

Camcorder/dispositivi video, qualità di registrazione e interfaccia

Durante la doppiatura, utilizzare la presa di ingresso appropriata per il collegamento del dispositivo e la qualità di immagine. Poiché la presa di ingresso influisce sulla selezione del disco, vedere inoltre “Dischi utilizzabili” (pagina 26).

Tipo di dispositivo	Qualità di immagine	Prese di ingresso su DVDirect			
		USB	DV IN	VIDEO IN	S VIDEO IN
Sony Handycam® (HDD)	HD Video	✓			
	SD Video	✓		✓	✓
Sony Handycam® (Memory Stick)	HD Video	✓			
	SD Video	✓		✓	✓
Sony Handycam® (DVD)	HD Video				
	SD Video	✓		✓	✓
Sony Handycam® (DV/D8/HDV)	HD Video				
	SD Video		✓	✓	✓
Sony Handycam® (MICROMV)	SD Video			✓	✓
Altri camcorder con presa DV	SD Video		✓	✓	✓
Altri camcorder/dispositivi video	HD Video				
	SD Video			✓	✓

Suggerimenti

- È possibile convertire i video HD (High Definition) in video SD (Standard Definition) di qualità inferiore doppiando tramite la presa VIDEO IN o S VIDEO IN.
- Se l'impostazione [i.LINK CONV] su Handycam® (HDV) è preimpostata su [ON], è possibile convertire i video registrati in formato HDV in video SD (Standard Definition) di qualità inferiore doppiando tramite la presa DV IN.

Nota

Non è possibile doppiare:

- video direttamente da una scheda di memoria inserita negli appositi slot su DVDirect. Gli slot per schede sono destinati solo all'importazione di fotografie.
- sia video HD (High Definition) che video SD (Standard Definition) su un solo DVD.
- contemporaneamente sia i video che le fotografie memorizzati nel camcorder.
- da un DVD-RW da 8 cm formattato in modo VR in Handycam® (DVD).
- video con segnali protetti da copia (DVD commerciali, software VHS, alcuni programmi satellitari o ricevitori CATV, ecc.).

Note sulla preimpostazione dei camcorder

- L'impostazione [USB SPEED] di Handycam® (HDD/Memory Stick) deve essere impostata su [AUTO]. ([AUTO] è l'impostazione predefinita.)
- L'impostazione [A/V → DV OUT] di Handycam® (DV/D8) deve essere impostata su [OFF]. ([OFF] è l'impostazione predefinita.)
- Quando si doppiano immagini in 16:9 (riprese con l'impostazione del camcorder impostata su 16:9) tramite la presa DV IN, VIDEO IN o S VIDEO IN su DVDirect, impostare l'impostazione del tipo di televisore del camcorder su 4:3.
- Se si cancella o modifica un video di Handycam® con un computer o una Playstation 3®, non è possibile doppiare correttamente i video collegando Handycam® a DVDirect. Cancellare o modificare il video utilizzando Handycam®.

Note sul tempo necessario per effettuare la registrazione

Durante la registrazione da Handycam® (HDD/Memory Stick o DVD) in collegamento tramite cavo USB, il tempo necessario dipende dal modo REC (XP, HQ, SP o LP) utilizzato per girare il video ed il numero di scene ivi incluse. In generale, la registrazione su disco dei video girati con una qualità di immagine elevata dura più a lungo. Quanto segue offre una stima generale del tempo necessario per la registrazione su disco di un video di 1 ora con una scena.

Registrazione di video HD (High Definition)

Modo	Da High Definition Handycam® (HDD/Memory Stick)
XP	circa 40 min
HQ	circa 25 min
SP	circa 20 min
LP	circa 15 min

Registrazione di video SD (Standard Definition)

Modo	Da High Definition Handycam® (HDD/Memory Stick)	Da Handycam® (DVD)
HQ	circa 20 min	circa 40 min
SP	circa 15 min	circa 30 min
LP	circa 10 min	circa 20 min

Dischi utilizzabili

Selezionare il disco in base alla presa di ingresso utilizzata per il collegamento del dispositivo.

Tipo di disco	Prese di ingresso su DVDirect	
	USB	DV/VIDEO IN/ S VIDEO
DVD+R 	✓	✓
DVD+R DL (doppio strato) 		✓
DVD+RW 	✓	✓
DVD-R 	✓	✓
DVD-R DL (doppio strato) 		
DVD-RW 	✓	✓

Note sulla registrazione di dischi

- Quando si aggiunge un video a un disco già registrato (disco non completato), è necessario utilizzare la stessa interfaccia adoperata durante la precedente registrazione. Ad esempio, non è possibile aggiungere video da Handycam[®] (DVD) in collegamento tramite cavo di ingresso S-video o video su un disco con video doppiato da Handycam[®] (DVD) in collegamento tramite cavo USB.
- Non è possibile aggiungere registrazioni a un disco creato su un computer o un altro dispositivo DVD.
- Quando si doppiano video HD (High Definition), utilizzare sempre un nuovo disco. Non è possibile aggiungere video HD (High Definition) allo stesso disco AVCHD che è stato registrato in precedenza.

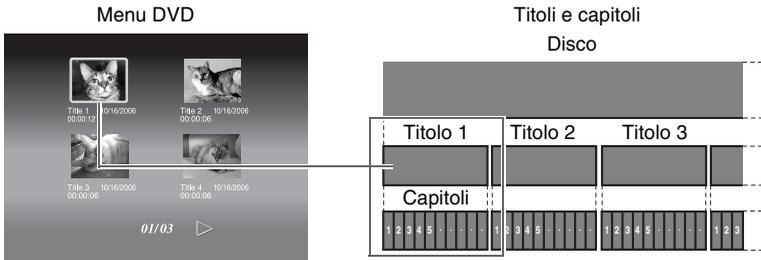
Informazioni sui DVD video e dischi AVCHD creati

Un disco contiene sezioni denominate titoli e piccole sottosezioni denominate capitoli.

Ogni volta che si inserisce un DVD in un lettore viene visualizzato un Menu DVD, che viene utilizzato come pagina del titolo o come indice per la riproduzione del DVD video.

È possibile creare DVD video che visualizzino le miniature dei titoli nei propri Menu DVD.

Ed è inoltre possibile utilizzare immagini o fotografie preferite come sfondo per la schermata del Menu DVD.



Quando si crea un DVD video o un disco AVCHD con DVDirect, i titoli ed i capitoli vengono creati nella maniera seguente:

Per DVD video

(doppiatura Manuale o doppiatura da camcorder DV collegati tramite cavo DV (i.LINK))

Titolo	I titoli vengono creati tra i punti di inizio e fine della registrazione su DVDirect.
Capitolo	I capitoli vengono creati in base all'impostazione "Capitolo automatico" eseguita nel menu Configurazione (pagina 71).
Menu DVD	È possibile impostare la visualizzazione selezionata da "Menu DVD" o la fotografia preferita (pagina 72).
Anteprima su DVDirect	È possibile riprodurre il video su DVDirect.

Per DVD video (doppiatura da Handycam® in collegamento tramite cavo USB)

Titolo	I titoli* ¹ vengono creati nei punti del video in cui cambia la data registrata.
Capitolo	I capitoli vengono creati per ciascuna scena* ² nel titolo.
Menu DVD	È possibile impostare la visualizzazione selezionata da “Menu DVD” o la fotografia preferita (pagina 72).
Anteprima su DVDirect	È possibile riprodurre il video su DVDirect.

Dischi AVCHD

Titolo	Viene creato un titolo.
Capitolo	I capitoli vengono creati per ciascuna scena* ² nel titolo.
Menu DVD	Non è possibile creare il Menu DVD.
Anteprima su DVDirect	Non è possibile riprodurre il video.

*¹I titoli vengono inoltre creati se nel video registrato si modifica il modo REC (da HQ o SP a LP o viceversa) o il rapporto di formato (da 4:3 a 16:9 o viceversa).

*²Le scene vengono create ogni volta che si avvia e si arresta la registrazione.

Doppiatura da Handycam® (HDD/ Memory Stick) (doppiatura da un solo tasto)

HDD CAM

MS CAM

HD Video

SD Video

Si possono creare DVD video da Handycam® (HDD/Memory Stick) semplicemente premendo il tasto DISC BURN su Handycam. A partire dalla doppiatura successiva, è possibile doppiare video supplementari su un disco senza doppiare di nuovo i contenuti precedenti.

Nota

Quando si memorizzano sia video HD (High Definition) che video SD (Standard Definition) su AVCHD Handycam® (HDD/Memory Stick), DVDDirect rileva automaticamente i video HD (High Definition) e li registra sul disco.

1 Premere il tasto (alimentazione) per accendere DVDDirect.

Nella finestra di visualizzazione appare un messaggio per l'inserimento di un disco.

2 Inserire un disco (pagina 16).

DVDDirect inizia la lettura del disco inserito.

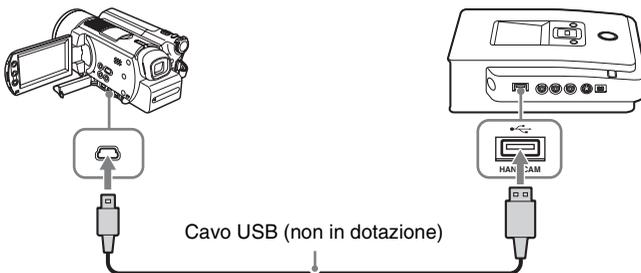
Nota

Se si crea un disco AVCHD, inserire un nuovo disco.

3 Accendere il camcorder.

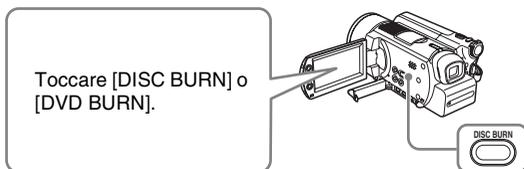
4 Collegare il camcorder a DVDDirect.

Collegare il connettore USB del camcorder (tipo mini B) al connettore USB di DVDDirect (tipo A) con un cavo USB (non in dotazione).



Dopo aver collegato il cavo USB, sullo schermo LCD del camcorder appare la schermata [SELEZ.USB].

- 5 Toccare [DISC BURN] sullo schermo LCD del camcorder o premere il tasto DISC BURN sul camcorder o sulla Handycam Station.



Nota

A seconda del tipo di camcorder, il display visualizzato sullo schermo LCD del camcorder o i nomi dei tasti sul camcorder potrebbero differire.

Si avvia la doppiatura e nella finestra di visualizzazione appare il progresso.



Disco attuale

Numero di dischi necessari

Suggerimento

Se per i contenuti di un camcorder non basta un solo disco, esso viene completato una volta pieno e nella finestra di visualizzazione appare il seguente messaggio. Rimuovere il disco completato ed inserirne uno vergine. La doppiatura riprende automaticamente.



6 La doppiatura è completata.

Quando si doppiano video HD (High Definition):

Il disco viene espulso automaticamente.

Quando si doppiano video SD (Standard Definition):

Nella finestra di visualizzazione appare “Completato” e la registrazione si arresta automaticamente.

Premere il tasto ▲ (eject) per espellere il disco e selezionare se completare il disco (pagina 64). Premere il tasto RETURN per tornare alla visualizzazione del menu.

Per arrestare la doppiatura

Non è possibile arrestare il processo di registrazione in corso. È possibile arrestare la doppiatura solo premendo il tasto ◻ (stop) alla sostituzione di un disco.

Nota sulla doppiatura da un solo tasto

Questa funzione è disponibile solo quando DVDirect si trova nei seguenti stati:

- non viene premuto alcun tasto di DVDirect una volta acceso (“Display di navigazione” a pagina 14)
- nella finestra di visualizzazione appare il menu

Doppiatura da Handycam® (HDD/Memory Stick) (utilizzando il modo di doppiatura)

HDD CAM

MS CAM

HD Video

SD Video

Quando Handycam® (HDD/Memory Stick) e DVDirect sono collegati, è possibile utilizzare uno di quattro modi di doppiatura.

Nota

Quando si memorizzano sia video HD (High Definition) che video SD (Standard Definition) su AVCHD Handycam® (HDD/Memory Stick), DVDirect rileva automaticamente i video HD (High Definition) e li registra sul disco.

Prima di selezionare un modo di doppiatura...

- 1 Premere il tasto  (alimentazione) per accendere DVDirect e inserire un disco (pagina 16).

DVDirect inizia la lettura del disco inserito.

Suggerimento

È inoltre possibile utilizzare la visualizzazione “Menu” per registrare video.

Quando si doppiano video HD (High Definition):

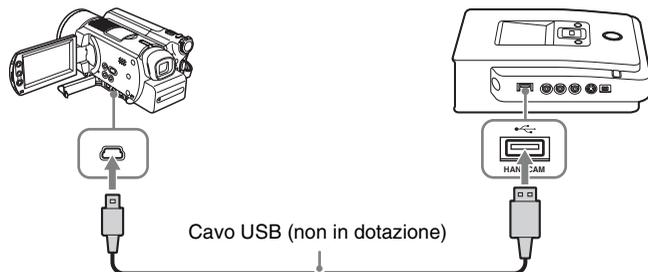
Premere il tasto RETURN per visualizzare “Menu” e selezionare “Doppiatura AVCHD”.

Quando si doppiano video SD (Standard Definition):

Premere il tasto RETURN per visualizzare “Menu” e selezionare “Video ➔ DVD”. Selezionare quindi “USB” nella schermata di selezione dell’ingresso.

- 2 Accendere il camcorder.
- 3 Collegare il camcorder a DVDirect.

Collegare il connettore USB del camcorder (tipo mini B) al connettore USB di DVDirect (tipo A) con un cavo USB (non in dotazione).

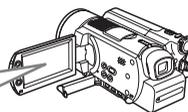


Dopo aver collegato il cavo USB, sullo schermo LCD del camcorder appare la schermata [SELEZ.USB].

4 Toccare [COMPUTER] sullo schermo LCD del camcorder.

Quando si utilizza Handycam[®] (HDD):
Toccare [⊖ COMPUTER] o [HDD].

Quando si utilizza Handycam[®] (Memory Stick):
Toccare [□ Memory Stick].



Dopo aver toccato il tasto sullo schermo LCD del camcorder, DVDdirect rileva il camcorder e la finestra di visualizzazione di DVDdirect cambia.

Nota

A seconda del camcorder che si utilizza, la precedente schermata [SELEZ.USB] potrebbe non apparire automaticamente e potrebbe essere necessario effettuare la configurazione del collegamento. A seconda del tipo di camcorder, il display visualizzato sullo schermo LCD del camcorder o i nomi dei tasti sul camcorder potrebbero inoltre differire. Consultare la sezione sul collegamento dei computer nelle istruzioni per l'uso del camcorder. È possibile completare il collegamento di DVDdirect utilizzando la stessa procedura di collegamento del computer.

5 Nella finestra di visualizzazione di DVDdirect appare quanto segue.

Tipo di ingresso

Tipo di disco creato

- Quando si crea un disco AVCHD:
- Quando si crea un DVD video:

Modo di doppiatura

Numero di dischi necessari

È possibile selezionare un modo di doppiatura, visualizzabile nella parte superiore destra della finestra di visualizzazione premendo o .

Per la selezione di ciascun modo di doppiatura, consultare quanto segue.

- Doppiatura Pieno (tutto) pagina 34
- Doppiatura Increment. pagina 35
- Doppiatura Playlist pagina 37
- Doppiatura di scene selezionate pagina 38

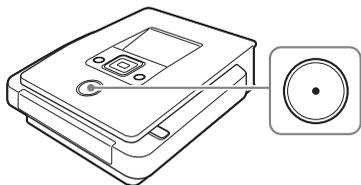
Doppiatura Pieno (tutto)

È possibile utilizzare la doppiatura Pieno per copiare i contenuti video del camcorder su uno o più dischi con un solo tocco di un tasto.

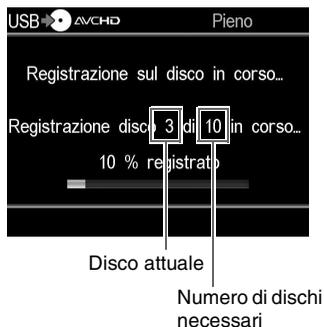
- 1 Premere **←** o **→** finché non appare “Pieno” nella parte superiore destra della finestra di visualizzazione.



- 2 Premere il tasto **⊙** (registra) per iniziare la doppiatura.



DVDDirect avvia la doppiatura dopo la formattazione del disco. Nella finestra di visualizzazione appare “Registrazione sul disco in corso...” ed il tasto **⊙** (registra) si accende durante la doppiatura.



3 Inserire un disco vergine quando il disco è pieno.

Se i contenuti del camcorder superano la capacità di un solo disco, il disco verrà completato una volta che è pieno. Il disco viene espulso automaticamente e nella finestra di visualizzazione appare il seguente messaggio.



Inserire un disco vergine. La doppiatura riprende automaticamente.

4 La registrazione si arresta automaticamente, una volta completata la doppiatura.

Una volta completata la doppiatura, il disco viene automaticamente espulso. Il DVD video (o disco AVCHD) è completato ed è possibile riprodurlo su lettori DVD o sulle unità DVD dei computer. Il disco AVCHD può essere riprodotto su dispositivi AVCHD compatibili.

Per arrestare la doppiatura

Non è possibile arrestare il processo di registrazione in corso. È possibile arrestare la doppiatura solo premendo il tasto  (stop) alla sostituzione di un disco.

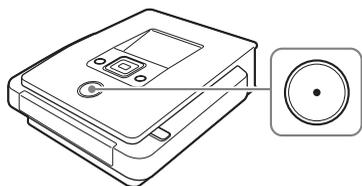
Doppiatura Increment.

Dopo avere registrato su dischi i contenuti di un camcorder, è possibile doppiare su dischi i video supplementari ripresi con lo stesso camcorder senza dover nuovamente doppiare i contenuti precedenti.

1 Premere o finché non appare "Increment." nella parte superiore destra della finestra di visualizzazione.



- 2 Premere il tasto  (registra) per iniziare la doppiatura.



Nella finestra di visualizzazione appare “Registrazione sul disco in corso...” ed il tasto  (registra) si accende durante la doppiatura.



- 3 Inserire un disco vergine quando il disco è pieno.

Se i contenuti del camcorder superano la capacità di un solo disco, il disco verrà completato una volta che è pieno. Il disco viene espulso automaticamente e nella finestra di visualizzazione appare il seguente messaggio.



Inserire un disco vergine. La doppiatura riprende automaticamente.

Nota

Se il camcorder non contiene nuovi video (tutti i contenuti video sono già stati registrati su DVD), non è possibile effettuare la doppiatura Increment.

- 4 La registrazione si arresta automaticamente, una volta completata la doppiatura.

Quando si doppiano video HD (High Definition):
Il disco viene espulso automaticamente.

Quando si doppiano video SD (Standard Definition):

Nella finestra di visualizzazione appare “Completato” e la doppiatura si arresta automaticamente.

Premere il tasto ▲ (eject) per espellere il disco e selezionare se completare il disco (pagina 64). Premere il tasto RETURN per tornare alla visualizzazione del menu.

Suggerimento

Se si espelle un disco non completato dopo aver doppiato dei video, è possibile aggiungere questi ultimi successivamente sullo stesso disco.

Per arrestare la doppiatura

Non è possibile arrestare il processo di registrazione in corso. È possibile arrestare la doppiatura solo premendo il tasto ◻ (stop) alla sostituzione di un disco.

Nota sulla doppiatura Increment.

Questa funzione viene riavviata solo nei seguenti stati:

- una Memory Stick diversa rispetto a quella già adoperata per doppiare viene inserita in Handycam® (Memory Stick).
- un diverso apparecchio Handycam® (HDD) rispetto a quello già adoperato per doppiare viene collegato a DVDirect.

Doppiatura Playlist

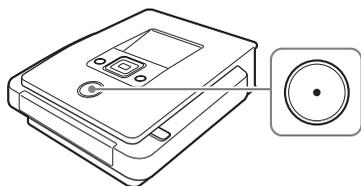
È possibile doppiare tutte le scene in una Playlist creata con un camcorder.

Prima di utilizzare la doppiatura Playlist, creare una Playlist con il camcorder.

- 1 Premere ◀ o ▶ finché non appare “Playlist” nella parte superiore destra della finestra di visualizzazione.



- 2 Premere il tasto  (registra) per iniziare la doppiatura.



Nella finestra di visualizzazione appare “Registrazione sul disco in corso...” ed il tasto  (registra) si accende durante la doppiatura.



- 3 Eseguire i punti 3 e 4 di “Doppiatura Increment.” (pagina 35).

Per arrestare la doppiatura

Non è possibile arrestare una registrazione già avviata. È possibile arrestare la doppiatura solo con il tasto  (stop) alla sostituzione di un disco.

Doppiatura di scene selezionate

È possibile registrare scene selezionate visualizzando miniature o date di ripresa.

- 1 Premere  o  finché non appare “Seleziona video” nella parte superiore destra della finestra di visualizzazione.

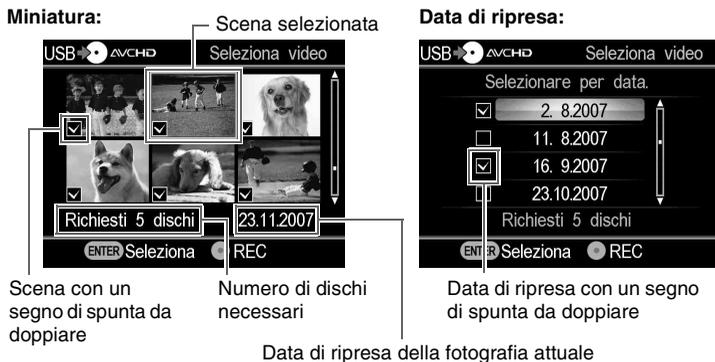


- 2 Premere **↑** o **↓** per selezionare “Miniatura” o “Data di ripresa” e premere il tasto **□** (selezione).



- 3 Premere **↑ ↓ ← →** per selezionare la miniatura o la data di ripresa che si desidera doppiare e premere il tasto **□** (selezione) per inserire un segno di spunta.

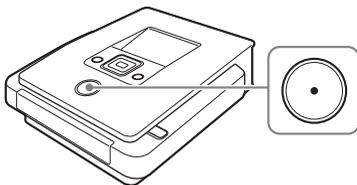
Solo le scene o i video con un segno di spunta selezionati in base alla data di ripresa vengono doppiati.



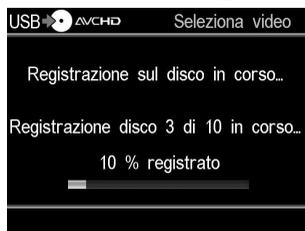
Suggerimento

Premendo più volte il tasto **□** (selezione), si inserisce o disinserisce un segno di spunta nella visualizzazione.

- 4 Premere il tasto **⊙** (registra) per iniziare la doppiatura.



Nella finestra di visualizzazione appare “Registrazione sul disco in corso...” ed il tasto  (registra) si accende durante la doppiatura.



5 Eseguire i punti 3 e 4 di “Doppiatura Increment.” (pagina 35).

Per arrestare la doppiatura

Non è possibile arrestare una registrazione già avviata. È possibile arrestare la doppiatura solo con il tasto  (stop) alla sostituzione di un disco.

Doppiatura da Handycam® (DVD)

DVD CAM

SD Video

Quando Handycam® (DVD) e DVDirect sono collegati, è possibile selezionare la doppiatura Pieno o Consolidamento e quindi registrare.

Prima di selezionare un modo di doppiatura...

- 1 Premere il tasto  (alimentazione) per accendere DVDirect e inserire un disco (pagina 16).

DVDirect inizia la lettura del disco inserito.

Suggerimento

È inoltre possibile utilizzare la visualizzazione “Menu” per registrare video. Premere il tasto RETURN per visualizzare “Menu” e selezionare “Video → DVD”. Selezionare quindi “USB” nella schermata di selezione dell’ingresso.

- 2 Accendere il camcorder ed impostarlo sul modo di riproduzione.

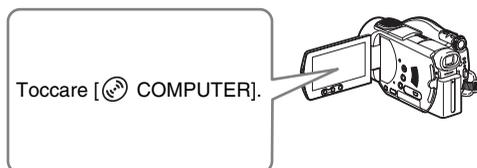
- 3 Collegare il camcorder a DVDirect.

Collegare il connettore USB del camcorder (tipo mini B) al connettore USB di DVDirect (tipo A) con un cavo USB (non in dotazione).



Dopo aver collegato il cavo USB, sullo schermo LCD del camcorder appare la schermata [SELEZ.USB].

- 4 Toccare [COMPUTER] sullo schermo LCD del camcorder.



Dopo aver toccato il tasto sullo schermo LCD del camcorder, DVDirect rileva il camcorder e la finestra di visualizzazione di DVDirect cambia.

Nota

A seconda del camcorder che si utilizza, la precedente schermata [SELEZ.USB] potrebbe non apparire automaticamente e potrebbe essere necessario effettuare la configurazione del collegamento. A seconda del tipo di camcorder, il display visualizzato sullo schermo LCD del camcorder o i nomi dei tasti sul camcorder potrebbero inoltre differire.

Consultare la sezione sul collegamento dei computer nelle istruzioni per l'uso del camcorder. È possibile completare il collegamento di DVDirect utilizzando la stessa procedura di collegamento del computer.

5 Nella finestra di visualizzazione di DVDirect appare quanto segue.

Tipo di ingresso



È possibile selezionare un modo di doppiatura, visualizzabile nella parte superiore destra della finestra di visualizzazione premendo ◀ o ▶.

Per la selezione di ciascun modo di doppiatura, consultare quanto segue.

- Doppiatura Pieno (tutto) pagina 43
- Doppiatura Consolidamento pagina 44

Doppiatura Pieno (tutto)

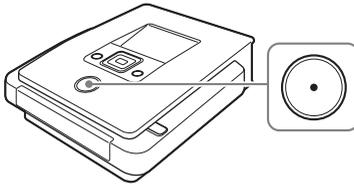
È possibile utilizzare la doppiatura Pieno per doppiare i contenuti video di un DVD da 8 cm su un disco con un solo tocco di un tasto.

- 1 Premere **←** o **→** finché non appare “Pieno” nella parte superiore destra della finestra di visualizzazione.

Nella finestra di visualizzazione di DVDdirect appare quanto segue.



- 2 Premere il tasto **⊙** (registra) per iniziare la doppiatura.



DVDdirect avvia la doppiatura dopo la formattazione del disco. Nella finestra di visualizzazione appare “Registrazione sul disco in corso...” ed il tasto **⊙** (registra) si accende durante la doppiatura.



- 3 La registrazione si arresta automaticamente, una volta completata la doppiatura.

Una volta completata la doppiatura, il disco viene automaticamente espulso. Il DVD video è completato ed è possibile riprodurlo su altri lettori DVD o sulle unità DVD dei computer.

Nota

Non è possibile arrestare una doppiatura già avviata.

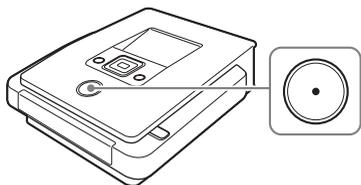
Doppiatura Consolidamento

Se si dispone di vari dischi da 8 cm con video ripreso con un camcorder DVD, è possibile consolidarlo e doppiarlo su un solo disco da 12 cm.

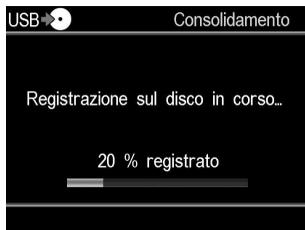
- 1 Premere **←** o **→** finché non appare “Consolidamento” nella parte destra della finestra di visualizzazione.



- 2 Premere il tasto **⊙** (registra) per iniziare la doppiatura.



Durante la doppiatura, nella finestra di visualizzazione appare il progresso.



- 3 La registrazione si arresta automaticamente, una volta completata la doppiatura.

Nella finestra di visualizzazione appare “Completato” e la doppiatura si arresta automaticamente. Premere il tasto **▲** (eject) per espellere il disco e selezionare se completare il disco (pagina 64). Premere il tasto RETURN per tornare alla visualizzazione del menu.

Suggerimenti

- Per consolidare i contenuti video di un altro disco da 8 cm sul disco attuale, sostituire il disco da 8 cm nel camcorder DVD con il nuovo e premere il tasto  (registra) su DVDirect.
- Se si espelle da DVDirect un disco a 12 cm non completato dopo aver doppiato dei video, è possibile consolidare i video registrati su altri dischi da 8 cm successivamente sullo stesso disco da 12 cm.

Nota

Non è possibile arrestare il processo di doppiatura in corso. Attendere finché non si arresta automaticamente.

Doppiatura da Handycam[®] (DV/D8) o videocamera digitale DV

DV CAM

SD Video

Quando Handycam[®] (DV/D8) o una videocamera digitale DV e DVDirect sono collegati tramite cavo DV (i.LINK), è possibile selezionare la doppiatura Pieno o Manuale.

Prima di selezionare un modo di doppiatura...

- 1 Premere il tasto  (alimentazione) per accendere DVDirect e inserire un disco (pagina 16).

DVDirect inizia la lettura del disco inserito.

Suggerimento

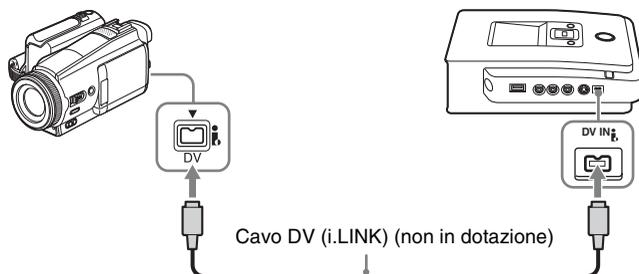
È inoltre possibile utilizzare la visualizzazione "Menu" per registrare video. Premere il tasto RETURN per visualizzare "Menu" e selezionare "Video → DVD". Selezionare quindi "DV" nella schermata di selezione dell'ingresso.

- 2 Accendere il camcorder ed impostarlo sul modo di riproduzione.

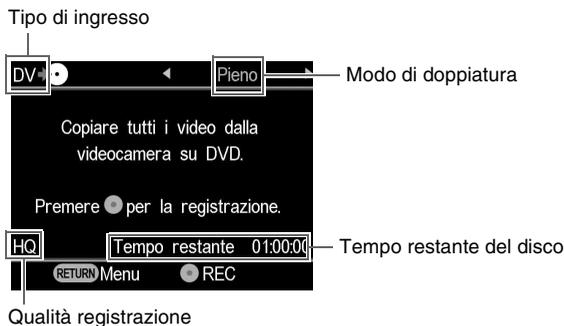
Per la maggior parte dei camcorder, portare il tasto di alimentazione/modo sul modo di riproduzione, PLAY/EDIT o VTR per riprodurre il video o effettuare la registrazione. Per i dettagli, consultare le istruzioni per l'uso del camcorder.

- 3 Collegare il camcorder a DVDirect.

Collegare il connettore DV del camcorder al connettore DV IN di DVDirect con un cavo DV (i.LINK) (non in dotazione).



4 Nella finestra di visualizzazione di DVDirect appare quanto segue.



È possibile selezionare un modo di doppiatura, visualizzabile nella parte superiore destra della finestra di visualizzazione premendo ◀ o ▶.

Per la selezione di ciascun modo di doppiatura, consultare quanto segue.

- Doppiatura Pieno (tutto) pagina 47
- Doppiatura Manuale pagina 48

Doppiatura Pieno (tutto)

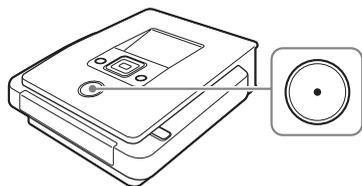
È possibile utilizzare la doppiatura Pieno per doppiare i contenuti video di un nastro video su un disco. Se è selezionata la doppiatura Pieno, il modo di riproduzione o di arresto sul camcorder viene attivato automaticamente con un solo tocco di un tasto su DVDirect.

1 Premere ◀ o ▶ finché non appare “Pieno” nella parte superiore destra della finestra di visualizzazione.

Nella finestra di visualizzazione di DVDirect appare quanto segue.



- 2 Premere il tasto  (registra) per iniziare la doppiatura.



DVDirect avvia la doppiatura contemporaneamente all'avvio della riproduzione sul camcorder. Quando non è all'inizio, il nastro video viene riavvolto automaticamente e DVDirect avvia la doppiatura. Nella finestra di visualizzazione appare "Registrazione" ed il tasto  (registra) si accende durante la doppiatura.



- 3 La registrazione si arresta automaticamente, una volta completata la doppiatura.

Una volta completata la doppiatura, il disco viene automaticamente espulso. Il DVD video è completato ed è possibile riprodurlo su lettori DVD o sulle unità DVD dei computer.

Suggerimento

Quando si arriva alla parte in bianco del nastro DV, la doppiatura si arresta automaticamente e si accende il tasto  (registra).

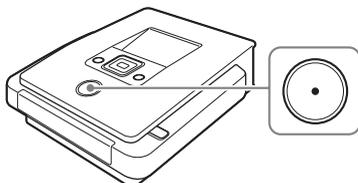
Doppiatura Manuale

Quando si utilizza manualmente il tasto di riproduzione o il tasto di arresto sul camcorder DV, è possibile doppiare un video utilizzando i tasti  (registra) e  (stop) su DVDirect.

- 1 Utilizzare il camcorder per avviare la riproduzione del video.
Nella finestra di visualizzazione di DVDDirect appare la riproduzione del video.



- 2 Premere il tasto  (registra) per iniziare la doppiatura.



Durante la doppiatura, “Registrazione” appare nella finestra di visualizzazione durante la riproduzione del video.

- 3 Premere il tasto  (stop) per arrestare la doppiatura.
Attendere un istante finché non cambia la finestra di visualizzazione.
- 4 Per doppiare un video supplementare, ripetere i punti da 1 a 3.
Una volta completata la doppiatura, premere il tasto  (eject) per espellere il disco e selezionare se completare il disco (pagina 64). Premere il tasto RETURN per tornare alla visualizzazione del menu.

Per interrompere la doppiatura

Premere il tasto  (registra) mentre è in corso la doppiatura. Per riavviare la doppiatura, premere di nuovo il tasto .

Note sulla doppiatura Manuale

- Se si avvia la doppiatura oltre 10 minuti dopo l’inserimento del disco in DVDDirect, la doppiatura richiederà alcuni secondi per avviarsi. Avviare immediatamente la doppiatura dopo l’inserimento del disco.
- Se la riproduzione viene arrestata sul camcorder durante la doppiatura, DVDDirect interrompe la doppiatura. Per riprendere la doppiatura, riavviare la riproduzione sul dispositivo video. Se non si rileva alcun segnale video per 2 minuti, si arresta la doppiatura.
- Se si preme il tasto , si potrebbe sentire momentaneamente il rumore del disco che ruota.

Doppiatura da dispositivi video

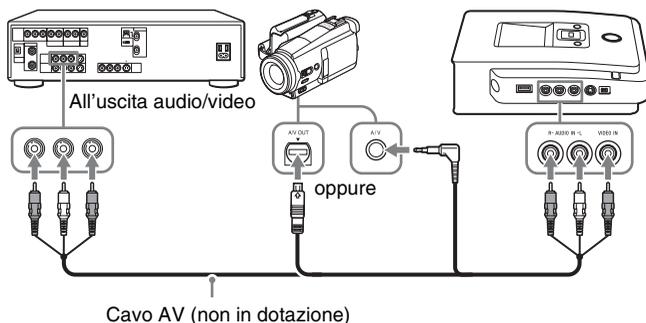
Video Device

È possibile doppiare manualmente le parti di un video desiderate alternando tra i tasti di riproduzione e di arresto.

- 1** Premere il tasto  (alimentazione) per accendere DVDirect.
Nella finestra di visualizzazione appare un messaggio per l'inserimento di un disco.
- 2** Inserire un disco (pagina 16).
DVDirect inizia la lettura del disco inserito.
- 3** Collegare il dispositivo video a DVDirect.
Utilizzare un cavo AV o S-video (entrambi non in dotazione) per il collegamento di un dispositivo video quale un videoregistratore o DVR a DVDirect.

Per cavi AV:

Collegare i connettori di uscita audio/video del dispositivo video ai connettori AUDIO IN/VIDEO IN di DVDirect con un cavo AV (non in dotazione).

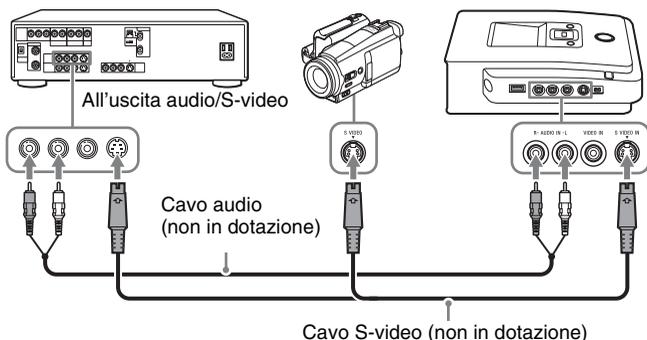


Suggerimento

I connettori di un dispositivo video differiscono a seconda del dispositivo. Consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo ed utilizzare il cavo AV adeguato.

Per cavi S-video:

Collegare il connettore di uscita S-video del dispositivo video al connettore S VIDEO IN di DVDirect con un cavo S-video (non in dotazione). È inoltre necessario collegare un cavo audio per l'ingresso audio.



Suggerimento

Se il dispositivo video dispone di un connettore S-video, utilizzare un cavo S-video per migliorare la qualità dell'immagine (comparata con la qualità del cavo video).

4 Mettere in funzione il dispositivo video per avviare la riproduzione di video.

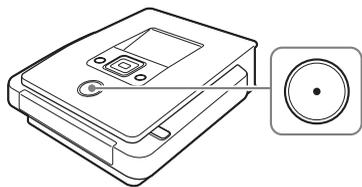
Nella finestra di visualizzazione di DVDirect appare la riproduzione del video.



Suggerimento

DVDirect rileva e seleziona automaticamente i segnali di ingresso video quando si riproduce video dal dispositivo collegato. È inoltre possibile utilizzare la visualizzazione del menu per selezionare il connettore di ingresso. Premere il tasto RETURN per visualizzare "Menu" e selezionare "Video → DVD". Selezionare "VIDEO" o "S VIDEO" a seconda del collegamento al dispositivo video. Il connettore di ingresso selezionato appare nella parte superiore sinistra della finestra di visualizzazione.

- 5 Premere il tasto  (registra) per iniziare la doppiatura.



Nella finestra di visualizzazione appare “Registrazione” durante la riproduzione del video.



- 6 Premere il tasto  (stop) per arrestare la doppiatura.
Attendere un istante finché non cambia la finestra di visualizzazione.
- 7 Per doppiare video supplementare, ripetere i punti da 4 a 6.
- 8 Una volta terminata la doppiatura, premere il tasto RETURN per tornare alla visualizzazione del menu.
- 9 Premere il tasto  (eject) per espellere il disco (pagina 64).
Selezionare se completare il disco.
Per dettagli sul completamento dei dischi, vedere “Cosa significa “completare un disco?”” (pagina 65).

Per interrompere la doppiatura

Premere il tasto  (registra) mentre è in corso la doppiatura. Per riavviare la doppiatura, premere di nuovo il tasto .

Note sulla doppiatura da dispositivi video

- Se si avvia la doppiatura oltre 10 minuti dopo l’inserimento del disco in DVDDirect, la doppiatura richiederà alcuni secondi per avviarsi. Avviare immediatamente la doppiatura dopo l’inserimento del disco.

- Se la riproduzione viene arrestata sul camcorder o dispositivo video durante la doppiatura (o il segnale video viene interrotto), DVDirect interrompe la doppiatura. Per riprendere la doppiatura, riavviare la riproduzione sul dispositivo video. Se non si rileva alcun segnale video per 2 minuti, si arresta la doppiatura.
- Se si preme il tasto  (stop), si potrebbe sentire momentaneamente il rumore del disco che ruota.

Creazione di un DVD fotografico

Si possono facilmente registrare da una scheda di memoria su DVD le fotografie scattate con la fotocamera digitale fissa.

Su un disco è possibile registrare anche immagini fisse memorizzate su Handycam® (HDD/DVD/Memory Stick).

Se si seleziona la creazione di una presentazione, è possibile creare un DVD riproducibile su altri lettori DVD.

Tipi di doppiatura

Per la creazione di DVD fotografici sono disponibili due tipi di doppiatura:

Doppiatura Pieno

Questo metodo consente di selezionare tutte le fotografie memorizzate conservate nel disco rigido o su un DVD da 8 cm di Handycam® oppure nella scheda di memoria e doppiarle su un DVD.

Doppiatura delle fotografie selezionate

Questo metodo consente di selezionare solo le scene (fotografie) o la data di ripresa che si desidera doppiare e registrarle su disco.

Doppiatura tramite indice visivo (Miniatura)

Questo metodo consente di doppiare le fotografie selezionate visualizzando miniature su un disco.

Doppiatura tramite data di ripresa

Questo metodo consente di doppiare le fotografie selezionate in base alla data di ripresa su un disco.

Informazioni sui DVD fotografici creati (tipi di DVD fotografici)

Con DVDirect è possibile creare i seguenti tipi di DVD fotografici.

DVD di backup fotografico

I DVD di backup fotografico consentono di memorizzare su un disco DVD le fotografie (file JPEG) scattate con una fotocamera digitale fissa o Handycam®. Nella finestra di visualizzazione o nell'unità DVD di un computer si può osservare un DVD di backup fotografico creato con DVDirect. E utilizzando un lettore DVD in grado di riprodurre file JPEG è inoltre possibile visualizzare la fotografia.

DVD di presentazione

Oltre a memorizzare le fotografie (file JPEG), i DVD di presentazione consentono di visualizzare queste fotografie come presentazione. È possibile riprodurre un DVD di presentazione con i lettori DVD in commercio e perfino includere musica di fondo.

Suggerimenti

- La qualità di immagine delle fotografie riprodotte in una presentazione equivale a quella dei DVD video.
- Nell'unità DVD di un computer o in un lettore DVD in grado di riprodurre file JPEG è possibile visualizzare fotografie di qualità superiore sia su un DVD di backup fotografico che su un DVD di presentazione.

Note sulla creazione di DVD fotografici

- Su un disco è possibile doppiare fino a 2.000 fotografie.
- Non è possibile doppiare contemporaneamente su disco il video e le immagini fisse memorizzate nel camcorder.

Camcorder/dispositivi fotografici, supporti registrati e interfaccia

Utilizzare la presa USB o uno degli slot per scheda di memoria su DVDirect, a seconda del dispositivo e del supporto di registrazione delle fotografie.

Tipo di dispositivo	Supporto	Presa di ingresso/slot per scheda di memoria su DVDirect			
		USB	MS Duo	Slot multiplo	CF
Sony Handycam® (HDD)	Disco rigido integrato	✓			
	Memory Stick Duo		✓		
Sony Handycam® (Memory Stick)	Memory Stick Duo	✓	✓		
Sony Handycam® (DVD)	DVD da 8 cm	✓			
	Memory Stick Duo		✓		
Sony Handycam® (HDV/DV/D8)	Memory Stick			✓	
	Memory Stick Duo		✓		
Sony CyberShot®	Memory Stick			✓	
	Memory Stick Duo		✓		
Altre fotocamere digitali fisse	Scheda SD			✓	
	Scheda xD Picture			✓	
	CompactFlash				✓

Dischi utilizzabili per la creazione di DVD fotografici

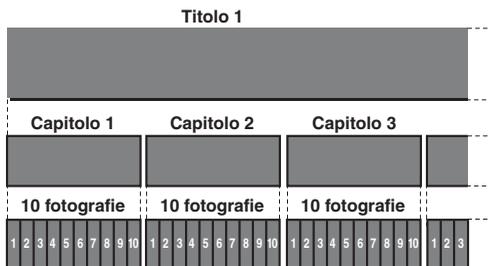
I seguenti dischi possono essere utilizzati per la creazione di DVD fotografici.

Tipo di disco	Logo	Interfaccia su DVDirect	
		USB	Slot per scheda di memoria
DVD+R		✓	✓
DVD+R DL (doppio strato)			
DVD+RW		✓	✓
DVD-R		✓	✓
DVD-R DL (doppio strato)			
DVD-RW		✓	✓

Informazioni sui DVD fotografici creati

DVD di presentazione

Un DVD di presentazione contiene titoli e capitoli così come un DVD video (pagina 27). Quando si crea un DVD di presentazione, viene creato un capitolo per ogni 10 fotografie. Ed è possibile creare fino a 99 capitoli per titolo.

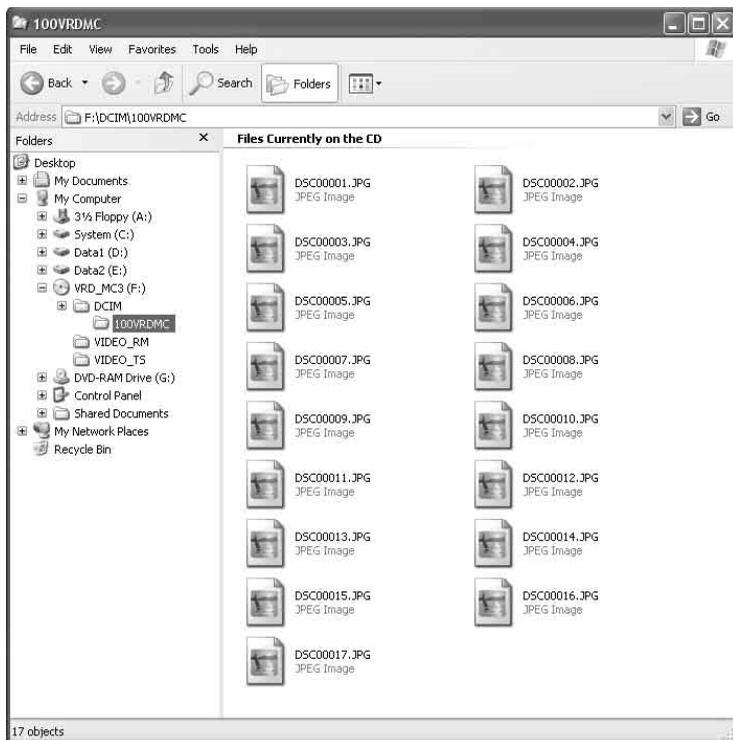


Con un DVD di presentazione è possibile creare il Menu DVD utilizzando immagini o fotografie preferite come sfondo (pagina 73).

È inoltre possibile impostare musica di fondo durante la riproduzione di un DVD di presentazione (pagina 72).

Percorsi di memorizzazione delle fotografie (file JPEG)

Sui DVD fotografici vengono create alcune cartelle e tutte le fotografie (file JPEG) vengono memorizzate nella cartella “100VRDMC”.



Suggerimento

I nomi dei file vengono automaticamente creati insieme al DVD fotografico.

Doppiatura di fotografie conservate nella scheda di memoria/Handycam®

HDD CAM

MS CAM

DVD CAM

Memory Card

Photo

- 1 Premere il tasto  (alimentazione) per accendere DVDirect e inserire un disco (pagina 16).

DVDirect inizia la lettura del disco inserito.

Suggerimento

È inoltre possibile utilizzare la visualizzazione “Menu” per registrare le fotografie. Premere il tasto RETURN per visualizzare “Menu”, quindi selezionare “Foto → DVD” nella visualizzazione “Menu”. Quando si doppiano fotografie da una scheda di memoria nello slot, selezionare “Scheda di memoria”. Quando si doppia da un camcorder collegato, selezionare “USB”.

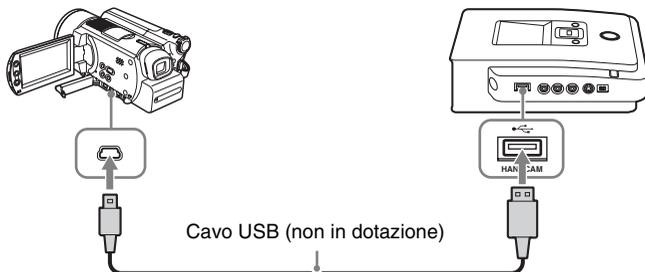
- 2 Inserire la scheda di memoria nello slot corrispondente (pagina 18) oppure accendere e collegare il camcorder.

Nota

Quando si collega un camcorder DVD, impostare il camcorder sul modo PLAY o PLAY/EDIT.

Quando si collega il camcorder:

Collegare il connettore USB del camcorder (tipo mini B) al connettore USB di DVDirect (tipo A) con un cavo USB (non in dotazione).



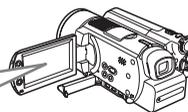
Dopo aver collegato il cavo USB, sullo schermo LCD del camcorder appare la schermata [SELEZ.USB].

Toccare la visualizzazione del supporto di memorizzazione delle fotografie sullo schermo LCD del camcorder.

Quando si utilizza Handycam® (HDD):
Toccare [⊖ COMPUTER] o [HDD].

Quando si utilizza Handycam®
(Memory Stick):
Toccare [□ COMPUTER].

Quando si utilizza Handycam® (DVD):
Toccare [⊙ COMPUTER].



La finestra di visualizzazione di DVDirect cambia.

Nota

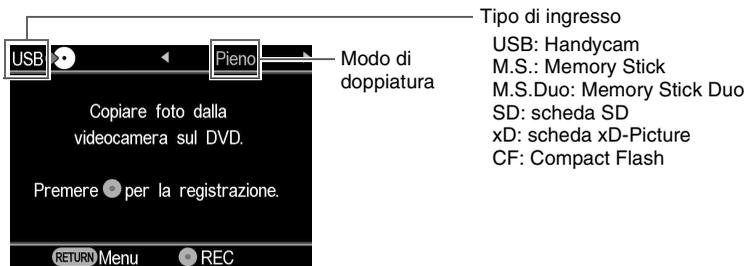
A seconda del camcorder che si utilizza, la precedente schermata [SELEZ.USB] potrebbe non apparire automaticamente e potrebbe essere necessario effettuare la configurazione del collegamento. E la visualizzazione che appare sullo schermo LCD del camcorder o i nomi dei tasti sul camcorder potrebbero differire. Consultare la sezione sul collegamento dei computer nelle istruzioni per l'uso del camcorder. È possibile completare il collegamento di DVDirect utilizzando la stessa procedura di collegamento del computer.

3 Premere ← o → per cambiare il modo di doppiatura.

Premendo ← o → si cambia il modo di doppiatura visualizzato nella parte superiore destra della finestra di visualizzazione.

Per la doppiatura Pieno:

Premere ← o → fino a visualizzare “Pieno”.



Per la doppiatura di fotografie selezionate:
Premere **←** o **→** fino a visualizzare “Seleziona foto”.

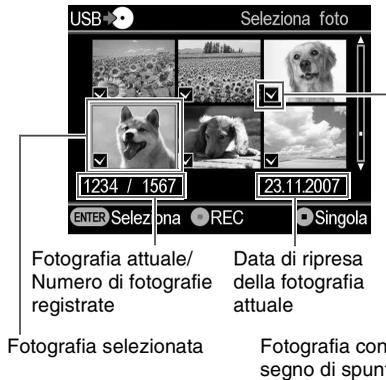


Premere **↑** o **↓** per selezionare “Miniatura” o “Data di ripresa”.



Premere **↑** **↓** **←** **→** per selezionare la miniatura o la data di ripresa che si desidera doppiare e premere il tasto (seleziona) per inserire un segno di spunta.

Miniatura



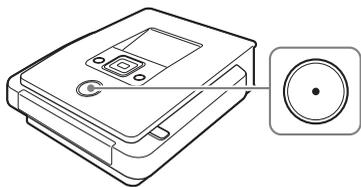
Data di ripresa



Data di ripresa con un segno di spunta da doppiare

Premendo più volte il tasto (seleziona), si inserisce o disinserisce un segno di spunta nella visualizzazione.

- 4** Premere il tasto  (registra) per iniziare la doppiatura.



Nella finestra di visualizzazione appare il progresso ed il tasto  (registra) rimane acceso durante la doppiatura.



- 5** La registrazione si arresta automaticamente, una volta completata la doppiatura.

Quando tutte le fotografie sono state doppiate sul disco, nella finestra di visualizzazione appare “Completato” e la doppiatura si arresta automaticamente.



Una volta completata la doppiatura, premere il tasto  (eject) per espellere il disco (pagina 64). Per visualizzare un'anteprima delle fotografie doppiate sul disco o doppiare fotografie supplementari sullo stesso disco, premere il tasto RETURN per tornare alla visualizzazione del menu.

Per visualizzare una sola fotografia

Premere il tasto  (stop) quando vengono visualizzate le miniature.



La fotografia selezionata viene visualizzata a tutto schermo.

La fotografia può essere ruotata di 90° verso destra ad ogni pressione del tasto .

La fotografia può essere ruotata di 90° verso sinistra ad ogni pressione del tasto .

Rimozione/completamento del disco creato

Una volta completata la doppiatura, premere il tasto ▲ (eject) per espellere il disco. È quindi possibile selezionare se non completare il disco (per aggiungere successivamente video e fotografie) o creare un disco completato (pagina 65).

Per i DVD fotografici, è possibile selezionare se creare una presentazione. A seconda della seguente operazione, completare la creazione del disco.

Nota

Nei seguenti casi, il disco viene espulso automaticamente una volta completata la doppiatura.

- creazione del disco AVCHD.
- creazione del DVD video in modo di doppiatura Pieno.
- selezione dell'impostazione "ON" in "Creazione presentazione" nel menu di configurazione, quindi creazione del DVD fotografico.

1 Premere il tasto ▲ (eject).

Appare un messaggio in cui si richiede se completare il disco appena registrato.



Suggerimento

Questo messaggio non appare quando si utilizza un disco DVD+RW per la doppiatura di video (eccetto durante la doppiatura di video su un camcorder collegato tramite il connettore USB).

2 Selezionare se completare il disco.

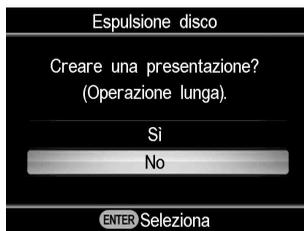
Per dettagli sul completamento dei dischi, vedere "Cosa significa "completare un disco"?" (pagina 65).

Per completare un disco:

Selezionare "Si" e premere il tasto (seleziona). Appare un messaggio di conferma. Selezionare "OK" e premere di nuovo il tasto (seleziona). Quando si crea un DVD fotografico, appare un messaggio in cui si richiede se creare una presentazione. Passare al punto 3.

Per non completare un disco:
Selezionare “No” e premere il tasto (seleziona). Il disco viene espulso senza essere completato.

3 Selezionare se creare una presentazione per un DVD fotografico.



Premere **↑** o **↓** per selezionare se creare una presentazione e premere il tasto (seleziona).

Per completare il disco come DVD di backup fotografico, selezionare “No”.

Per completare il disco come DVD di presentazione, selezionare “Si”.

Nota

Occorre qualche minuto per completare un DVD di backup fotografico. La quantità di tempo che occorre per completare un DVD di presentazione dipende dal numero e dalle dimensioni delle fotografie. (Per esempio, potrebbero essere necessari più di 20 minuti per registrare 100 file (fotografie da 5 megapixel) in un DVD).

Una volta completata l'intera elaborazione, il disco viene espulso ed il DVD video o DVD fotografico è completo.

Per creare un DVD di presentazione con solo tocco del tasto

È possibile creare un DVD di presentazione con solo tocco del tasto  (registra) quando “Creazione presentazione” è impostato su “ON” nel menu Configurazione (pagina 73).

Cosa significa “completare un disco”?

Completare un disco significa rendere riproducibile su altri dispositivi DVD il disco.

Se si espelle un disco subito dopo la registrazione, DVDDirect richiede se si desidera completare il disco.

Nonostante si espella il disco senza completarlo, è possibile completarlo dal menu Configurazione (pagina 70).

Di solito il disco viene completato.

Il disco completato può essere riprodotto come DVD video o DVD-ROM su un dispositivo DVD.

Verificare quanto segue per vedere se è necessario il completamento per i propri scopi.

Completare il disco

- per creare un disco riproducibile su lettori DVD.
- per creare un disco leggibile su unità DVD dei computer.
- per creare un disco da distribuire ad altri.
- per creare un disco completo al 100% come un DVD video o DVD fotografico (non si intende aggiungere successivamente né video né fotografie).

Non completare un disco

- se si desidera aggiungere successivamente dei video sullo stesso disco con DVDirect.
- se si desidera aggiungere successivamente delle fotografie sullo stesso disco con DVDirect.

Suggerimento

Se si utilizza un disco DVD+RW per doppiare video (eccetto durante la doppiatura di video su un camcorder collegato tramite il connettore USB), non è necessario completarlo; non appare alcun messaggio di completamento quando si espelle il disco e non è necessario eseguire il completamento dal menu Configurazione.

Con DVDirect è sempre possibile aggiungere video su un disco DVD+RW, così come è sempre possibile eseguire la riproduzione con un lettore DVD o l'unità DVD di un computer.

Anteprima di un DVD video e un DVD fotografico

È possibile riprodurre e controllare un DVD video e un DVD fotografico doppiato con DVDDirect nella finestra di visualizzazione situata nella parte superiore dell'apparecchio.

Note

- Non è possibile avvertire alcun suono durante l'anteprima del disco su DVDDirect.
- Non è possibile trasmettere immagini video su dispositivi esterni quali i televisori.
- Non è possibile riprodurre un disco AVCHD.
- Non è possibile riprodurre dischi registrati su un dispositivo diverso da DVDDirect o dischi registrati con un DVD commerciale.

- 1 Premere il tasto  (alimentazione) per accendere DVDDirect.
- 2 Premere il tasto RETURN per visualizzare il menu. Premere  o  per selezionare "Anteprima DVD" e premere il tasto  (seleziona).

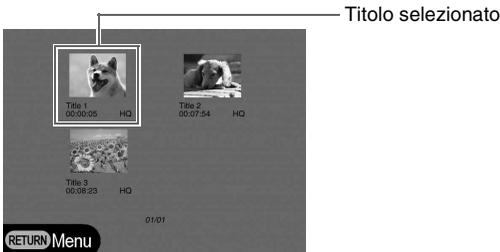


- 3 Inserire un DVD creato da DVDDirect.

Una volta terminato di leggere il disco, il suo contenuto appare nella finestra di visualizzazione.

Quando viene inserito un DVD video completato:

Nella finestra di visualizzazione appaiono i titoli video doppiati sul disco. Premere , ,  o  per selezionare il titolo che si desidera visualizzare e premere il tasto  (seleziona). Si avvia la riproduzione del titolo selezionato. Per arrestare la riproduzione, premere il tasto  (stop).



Quando si inserisce un DVD video non completato:
Si avvia la riproduzione automatica del primo titolo del disco.



Numero di titolo attuale/numero di titolo totale

Premere **←** o **→** per selezionare il titolo che si desidera visualizzare. Per arrestare la riproduzione, premere il tasto **■** (stop).

Quando si inserisce un DVD di backup fotografico o un DVD fotografico non completato:

È possibile selezionare manualmente una fotografia sul DVD e visualizzarla.



Data di ripresa della fotografia attuale

Fotografia attuale/Numero di fotografie registrate

Premere **↑** o **↓** per selezionare una fotografia che si desidera visualizzare. Per arrestare la visualizzazione, premere il tasto **■** (stop).

Quando viene inserito un DVD di presentazione:

Appare la seguente visualizzazione.

Premere **↑** o **↓** per selezionare “Presentazione foto” o “Foto originali”.



Quando si seleziona “Presentazione foto”, le fotografie sul DVD vengono visualizzate automaticamente in sequenza. Quando si seleziona un titolo dal Menu DVD da riprodurre come DVD video, vengono riprodotte le fotografie contenute nel titolo.

Quando si seleziona “Foto originali”, è possibile visualizzare manualmente una fotografia sul DVD. È possibile visualizzare le fotografie così come si visualizzano i DVD di backup fotografico.

Suggerimenti

- Se si inserisce un DVD completato immediatamente dopo aver acceso DVDdirect, si attiva il display di navigazione ed i video o le fotografie appaiono automaticamente nella finestra di visualizzazione.
- Per i dettagli sui titoli, vedere “Informazioni sui DVD video e dischi AVCHD creati” (pagina 27) o “Informazioni sui DVD fotografici creati” (pagina 57).

Utilizzo del menu Configurazione

Nella schermata del menu Configurazione è possibile modificare le varie impostazioni per la creazione di dischi.

L'impostazione predefinita è sottolineata nel seguente elenco.

1 Premere il tasto  (alimentazione) per accendere DVDirect.

2 Premere il tasto RETURN.

Appare la visualizzazione “Menu”.



3 Premere  per selezionare “Configurazione” e premere il tasto  (seleziona).

Viene visualizzato il menu di configurazione.



Spostare il cursore premendo  o  per selezionare le voci o le opzioni da modificare e premere il tasto  (seleziona) per confermare.

Qualità registr.

DV CAM

Video Device

Seleziona la qualità di registrazione per la creazione di un DVD video.

Qualità registr	Qualità immagine	Tempo di registrazione (approx.)	
		Disco a strato singolo	Disco a doppio strato
HQ	Elevata	1 ora	2 ore
HSP	↑	1,5 ore	3 ore
SP	Standard	2 ore	4 ore
LP	↑	3 ore	6 ore
SLP	Bassa	6 ore	12 ore

Timer arresto autom.

Video Device

Selezionare il tempo preimpostato utilizzato per arrestare automaticamente la registrazione durante la creazione di un DVD video.

Impostazione	Caratteristica
--------------	----------------

OFF

Da 30 minuti a 8 h

La registrazione si arresta automaticamente se il tempo preimpostato è stato superato dopo l'avvio della registrazione. Sono disponibili 30 min, 60 min, 90 min, 2 h, 3 h, 4 h, 6 h, 8 h.

Nota

L'impostazione "Timer arresto autom." viene cancellata quando si completa la registrazione, si preme il tasto  (stop) durante la registrazione o si spegne l'apparecchio.

Capitolo automatico

DV CAM

Video Device

Specificare un intervallo di tempo in cui creare automaticamente i capitoli su un DVD video.

Impostazione	Caratteristica
--------------	----------------

OFF

Non viene inserito alcun capitolo.

5 minuti

Inserisce capitoli a intervalli di 5 minuti circa.

10 minuti

Inserisce capitoli a intervalli di 10 minuti circa.

15 minuti

Inserisce capitoli a intervalli di 15 minuti circa.

Menu DVD

HDD CAM MS CAM DVD CAM DV CAM Video Device

SD Video Photo

Selezionare un'immagine di fondo da applicare alla schermata Menu DVD di un DVD video o DVD di presentazione.

Impostazione	Caratteristica
A, B, C, D	Applica l'immagine selezionata alla schermata Menu DVD.
JPEG	Configura la fotografia preferita (file JPEG) per la schermata Menu di un DVD video o DVD di presentazione.

Per utilizzare un file JPEG in un Menu DVD

Se si seleziona "JPEG", è possibile configurare la fotografia preferita (file JPEG) per la schermata Menu DVD di un DVD video o DVD di presentazione. Utilizzando il computer, memorizzare innanzitutto solo un'unica fotografia (file JPEG) per il Menu DVD nella directory superiore della scheda di memoria. Inserire la scheda di memoria nell'apposito slot di DVDirect prima di creare un disco.

Note

- Salvare solo un unico file JPEG nella directory superiore di una scheda di memoria. Se la directory superiore della scheda di memoria contiene molte fotografie, non è possibile configurare la fotografia desiderata per il Menu DVD.
- L'utilizzo di alcuni file JPEG potrebbe non essere consentito in un Menu DVD.

Presentazione musica

HDD CAM MS CAM DVD CAM Memory Card Photo

Selezionare se registrare musica di fondo su un DVD fotografico (DVD di presentazione).

Impostazione	Caratteristica
ON	Viene registrata musica di fondo.
OFF	Non viene registrata musica di fondo.
MP3	Registra la musica preferita (file MP3) per la musica di fondo su un DVD di presentazione.

Per utilizzare un file MP3 come musica di fondo su un DVD di presentazione

Se è selezionato "MP3", è possibile registrare la musica scelta (MP3) come musica di fondo per un DVD di presentazione.

Utilizzando il computer, memorizzare innanzitutto solo un unico file MP3 nella directory superiore della scheda di memoria. Inserire la scheda di memoria nell'apposito slot di DVDirect prima di creare un disco.

Note

- La directory superiore della scheda di memoria deve contenere un solo file MP3 salvato. Se la directory superiore della scheda di memoria contiene molti file, non è possibile configurare la musica desiderata come musica di fondo.
- Quando si consente ad altri di utilizzare il DVD di presentazione creato, assicurarsi che la musica di fondo non sia protetta da copyright.

Creazione presentazione

HDD CAM **MS CAM** **DVD CAM** **Memory Card** **Photo**

Selezionare se visualizzare un messaggio per la creazione di una presentazione quando si preme il tasto ▲ (eject) dopo aver effettuato la registrazione di un DVD fotografico.

Impostazione	Caratteristica
OFF	Se si preme il tasto ▲ (eject) dopo la registrazione su disco, nella finestra di visualizzazione appare sempre un messaggio per la creazione di una presentazione.
ON	Dopo aver registrato le fotografie sul disco, viene creata una presentazione ed il disco viene completato automaticamente consentendo la riproduzione immediata su un lettore DVD.

Finalizza disco

Se si espelle un disco senza completarlo, è possibile completarlo successivamente.

Per dettagli sul completamento dei dischi, vedere “Cosa significa “completare un disco”?” (pagina 65).

- 1 Inserire un disco da completare, premere ↓ per selezionare “Finalizza disco” e premere il tasto (selezione).

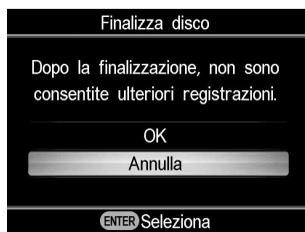


Viene visualizzato il seguente messaggio.



- 2 Premere **↑** o **↓** per selezionare "Sì" e premere il tasto (seleziona).

Viene visualizzato il seguente messaggio.



- 3 Premere **↑** o **↓** per selezionare "OK" e premere il tasto (seleziona).

- 4 DVDDirect inizia il completamento.

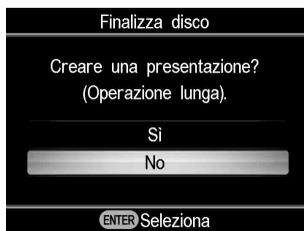
Per DVD video

Viene visualizzato il seguente messaggio.



Per DVD fotografici

Viene visualizzato il seguente messaggio.



Per completare il disco come DVD di backup fotografico, selezionare “No”.

Per completare il disco come DVD di presentazione, selezionare “Sì”.

Note

- Occorre qualche minuto per completare un DVD video o un DVD di backup fotografico.
- La quantità di tempo che occorre per completare un DVD di presentazione dipende dal numero e dalle dimensioni delle fotografie.

Dopo aver completato il disco, è possibile espellerlo.

Cancella disco

Cancellare i video o le fotografie di un disco DVD+RW o DVD-RW. Il disco cancellato è riutilizzabile come se si trattasse di un disco vergine.

Nota

Questa operazione cancella tutti i dati.

- 1 Inserire un disco da cancellare, premere **↓** per selezionare “Cancella disco” e premere il tasto **□** (selezione).



Viene visualizzato il seguente messaggio.



- 2 Premere **↑** o **↓** per selezionare “OK” e premere il tasto (seleziona).

Viene visualizzato il seguente messaggio.



- 3 Premere **↑** o **↓** per selezionare “Sì” e premere il tasto (seleziona).

DVDirect inizia la cancellazione.

Dopo aver completato la cancellazione, è possibile espellere il disco.

Informaz. di sistema

È possibile verificare la versione del software di sistema di DVDirect. Premere **↓** per selezionare “Informaz. di sistema” e premere il tasto (seleziona) affinché appaia la versione del software nella finestra di visualizzazione.

Suggerimento

Il software di sistema è integrato e consente il funzionamento di DVDirect.

Demo

Selezionare se attivare la demo.

Impostazione	Caratteristica
ON	Attiva la demo. Se non si utilizza DVDDirect per un certo periodo di tempo, nella finestra di visualizzazione appare automaticamente la demo.
OFF	Disattiva la demo.

Sistema colore

Visualizza il sistema di colore utilizzato per creare i dischi con DVDDirect.

Impostazione	Caratteristica
NTSC	Registra sui dischi nel sistema di colore NTSC.
PAL	Registra sui dischi nel sistema di colore PAL.

Note

- Solitamente non è necessario modificare l'impostazione del sistema di colore. Il sistema di colore adeguato è preimpostato oppure l'impostazione potrebbe non essere modificabile a seconda del Paese o della regione in cui viene utilizzato.
- Se il sistema di colore di DVDDirect è diverso dal sistema di colore del camcorder collegato, non è possibile registrare dischi.
- Se il sistema di colore di DVDDirect con cui è stato creato il disco è diverso dal sistema di colore di un lettore DVD per la riproduzione del disco creato, non è possibile riprodurre il disco.

Lingua

Selezionare la lingua della finestra di visualizzazione.

Informazioni sui dischi

Dischi scrivibili compatibili

I seguenti dischi sono compatibili con DVDDirect.
Tuttavia, non tutte le operazioni dei dischi sono supportate.

Tipo di disco	Logo	DVD video	DVD fotografici e dischi AVCHD
DVD+R		✓	✓
DVD+R DL (doppio strato)		✓*	
DVD+RW		✓	✓
DVD+RW High speed		✓	✓
DVD-R		✓	✓
DVD-R DL (doppio strato)			
DVD-RW		✓	✓

* Utilizzare solo quando si è collegati al connettore DV IN, VIDEO IN o S-VIDEO IN.

Nota

Non è possibile utilizzare DVD-R DL, CD-R, CD-RW e DVD da 8 cm.

Note sull'utilizzo dei dischi

- La qualità dei dischi registrabili in commercio può variare. È possibile che sui dischi inferiori allo standard non sia consentito registrare normalmente.
- Alcuni dischi registrati non possono essere utilizzati su dispositivi di riproduzione a causa della qualità di registrazione o delle condizioni fisiche del disco, oppure delle caratteristiche del dispositivo di riproduzione e del software di riproduzione. Il disco non viene riprodotto se non è stato completato correttamente. Per ulteriori informazioni, vedere le istruzioni per l'uso del dispositivo di riproduzione.

Informazioni sulle schede di memoria

Informazioni sulla “Memory Stick”

I tipi di “Memory Stick” utilizzabili con DVDirect sono elencati nella tabella di seguito. Tuttavia, non si garantisce il corretto funzionamento di tutti i prodotti “Memory Stick”.

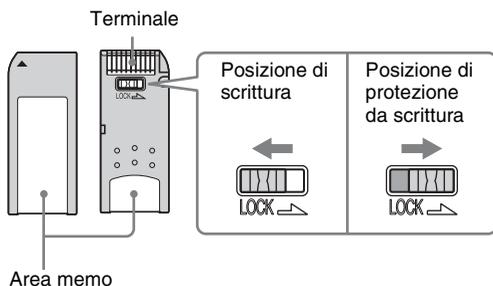
Tipo di “Memory Stick”	Letture
Memory Stick	○
Memory Stick (compatibile con trasferimento di dati MagicGate/High-speed)	○* ¹
Memory Stick Duo	○
Memory Stick Duo (compatibile con trasferimento di dati MagicGate/High-speed)	○* ¹
MagicGate Memory Stick	○* ¹
MagicGate Memory Stick Duo	○* ¹
Memory Stick PRO	○* ¹
Memory Stick PRO Duo	○* ¹ * ²

*¹Non è possibile eseguire la lettura di dati che richiedono le funzioni MagicGate con DVDirect.

*²Il funzionamento di Sony “Memory Stick PRO Duo” è supportato fino a 8 GB.

Note sull’utilizzo di una “Memory Stick”

- Se si fa scorrere il selettore di protezione da scrittura su LOCK con un oggetto a punta fine, non è possibile registrare, modificare o eliminare immagini.



- Inserire una “Memory Stick” nello slot per scheda di memoria multipla e inserire una “Memory Stick Duo” nello slot per Memory Stick Duo. Se si inserisce una “Memory Stick Duo” con un adattatore nello slot per scheda di memoria multipla, è possibile che DVDirect non funzioni correttamente.
- Non tutte le operazioni delle schede di memoria con altri adattatori di schede sono supportate.
- Fare scorrere il selettore di protezione da copia con un oggetto sottile.
- Formattare la “Memory Stick” utilizzando il camcorder o la fotocamera digitale fissa. Una “Memory Stick” formattata con il computer potrebbe non funzionare correttamente.
- La posizione e la forma del selettore di protezione da copia potrebbe differire a seconda della “Memory Stick” in uso.
- Non rimuovere la “Memory Stick” durante l’accesso ai dati.
- I dati potrebbero essere corrotti nei seguenti casi:
 - quando si rimuove la “Memory Stick” o si spegne DVDirect durante l’operazione di lettura
 - quando si utilizza la “Memory Stick” in ambienti soggetti ad elettricità statica o rumore elettrico

Informazioni sulle schede CompactFlash/SD/xD-Picture

DVDirect è compatibile con le seguenti schede di memoria. Ma non sono supportate tutte le operazioni della scheda di memoria.

- Scheda di memoria SD*¹
- Scheda di memoria SDHC*²
- Scheda xD Picture
- Scheda CompactFlash (tipo 1/tipo 11) e scheda CompactFlash compatibile con CF+Card (tipo 1/tipo 11)*³

*¹Il funzionamento di schede di memoria SD è supportato fino a 2 GB.

*²Il funzionamento di schede di memoria SDHC è supportato fino a 4 GB.

*³Utilizzare schede CompactFlash con una potenza di 3,3 V o 3,3 V/5 V. Non è possibile utilizzarle con una potenza di 5 V o 3 V. Non inserire altri tipi di schede CompactFlash nello slot di inserimento di DVDirect. DVDirect potrebbe essere danneggiato.

Note sull’utilizzo delle schede di memoria

- Non utilizzare adattatori di schede in commercio che non supportano le operazioni richieste.
- Non utilizzare adattatori di schede metallici onde evitare problemi di funzionamento.
- Non è possibile leggere i dati protetti da copyright.

Precauzioni

Condizioni di funzionamento e conservazione

Evitare di utilizzare o custodire DVDirect in ambienti caldi o umidi o in luoghi in cui potrebbe essere soggetto a forti vibrazioni o alla luce diretta del sole.

Trasporto

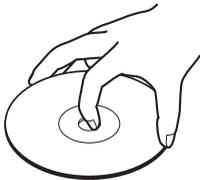
- Imballare nuovamente DVDirect nella scatola originale per spedirlo.
- Prima di spedire DVDirect, estrarre i dischi.

Formazione di condensa

Non esporre DVDirect a cambi di temperatura improvvisi. Non utilizzare DVDirect subito dopo averlo spostato da un ambiente caldo ad uno freddo o aver aumentato improvvisamente la temperatura della stanza, in quanto si potrebbe formare della condensa all'interno. Se la temperatura cambia improvvisamente durante l'uso di DVDirect, tenerlo acceso, ma evitare di usarlo per almeno un'ora.

Manutenzione dei dischi

- Tenere i dischi dai bordi. Non toccare la superficie di registrazione.



- Non applicare etichette sui dischi.



- Non custodire i dischi in ambienti polverosi o umidi, sotto la diretta luce del sole o in prossimità di dispositivi che emanano calore.
- Per proteggere i dati importanti, tenere sempre i dischi nelle custodie.
- Non pulire i dischi scrivibili con alcun prodotto prima di registrare i dati. Usare piuttosto un piccolo compressore per eliminare la polvere.
- In caso di graffi o polvere depositati sull'area non registrata dei dischi scrivibili, non è possibile registrare correttamente i dati. Trattare i dischi con estrema cura.

Impiego delle schede di memoria

- Non far cadere, piegare o sottoporre le schede di memoria a scosse esterne.
- Non smontare o modificare le schede di memoria.
- Evitare di toccare il terminale della scheda di memoria o non toccarlo con un oggetto metallico.
- Evitare che i liquidi vengano a contatto con la scheda di memoria o non utilizzarla in luoghi soggetti ad umidità elevata.
- Evitare di usare o custodire una scheda di memoria in ambienti soggetti a:
 - temperature estremamente elevate, ad esempio l'interno di un'automobile, sotto la luce diretta del sole o in prossimità di un riscaldatore.
 - luce diretta del sole
 - umidità elevata
 - sostanze corrosive
 - eccessiva polvere
 - disturbi elettrostatici ed elettronici
 - campi magnetici
- Quando si custodisce o si trasporta una scheda di memoria, tenerla nella sua custodia originale per garantire la protezione di dati importanti.
- Evitare di rimuovere la scheda di memoria dallo slot o di spegnere il tasto di alimentazione quando DVDirect tenta di accedervi, poiché i dati potrebbero diventare illeggibili.

Specifiche tecniche

REGISTRAZIONE DI VIDEO

Dischi creabili

- DVD video
(Riproducibili su lettori/registratori DVD o PC con unità DVD)
- Dischi AVCHD *
(Riproducibili su lettori/registratori Blu-ray Disc/console Playstation3® o dispositivi che supportano la riproduzione del formato AVCHD)

* Richiedono Sony High Definition Handycam® (HDD/Memory Stick).

Dispositivi di ingresso supportati

- Dispositivi video con uscite video/ audio
- Sony Handycam® (DV/D8) o videocamera digitale DV
- Sony Handycam® (HDD/DVD/ Memory Stick)

REGISTRAZIONE DI FOTOGRAFIE

Dischi creabili

- DVD di presentazione fotografici
(Riproducibili su lettori/registratori DVD o PC con unità DVD)
- DVD di backup fotografici
(Riproducibili su PC con unità DVD o lettori/registratori DVD che supportano la riproduzione di file di immagine JPEG)

Dispositivi di ingresso supportati

- MemoryStick Duo, MemoryStick PRO Duo, MemoryStick, MemoryStick PRO, scheda di memoria SD, scheda di memoria SDHC, scheda xD-Picture, CompactFlash
- Sony Handycam® (HDD/DVD/ Memory Stick)

Formato fotografico supportato

JPEG, conforme con DCF2.0

ANTEPRIMA DI VIDEO/ FOTOGRAFIE

Anteprima* sul display LCD integrato

* solo DVD video e DVD fotografici creati con VRD-MC5

DISCHI REGISTRABILI

DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, *DVD+R DL

* registrazione di video solo tramite la presa S-VIDEO / VIDEO / DV IN
Dischi da 12 cm

Interfaccia

DV IN¹⁾

4 pin i.LINK (IEEE1394), S100, ingresso DVC-SD

Ingresso VIDEO

1 Vp-p/75 ohm

Ingresso S VIDEO

Y: 1 Vp-p/75 ohm

C: 0,286 Vp-p/75 ohm

Ingresso AUDIO

2 Vrms, impedenza superiore a 47 kilohm

Slot per scheda di memoria

Memory Stick Duo, Memory Stick²⁾, scheda di memoria SD²⁾, scheda xD-Picture²⁾, CompactFlash

Porta USB

Tipo A ³⁾

¹⁾ Solo per ingresso DV da videocamera digitale DV.

Non è possibile registrare video da camcorder MICROMV o HDV (formato HDV) e da altri dispositivi video digitali dotati di connettore i.LINK.

²⁾ Slot multiplo per la scheda

³⁾ Solo per il collegamento di Sony Handycam® (HDD/DVD/Memory Stick).

Generale

Alimentazione

CC 12 V (fornita dalla presa DC IN)

Consumo

Max. 2,5 A

Adattatore CA*

Tipo: AC-NB12A

Ingresso: AC 100 V - 240 V

Uscita: CC 12 V/2,5 A

* Utilizzare un cavo di alimentazione adeguato alla regione o al Paese in cui si utilizza.

Dimensioni

Circa 193 × 65 × 222,5 mm (L×A×P)

Peso

Circa 1,5 kg

Temperatura di esercizio

5 °C a 35 °C

Il design e le specifiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

Le schermate incluse in questo manuale potrebbero essere differenti rispetto a quelle del prodotto.

